

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERIŠKA DOMOVINA

AMER

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Vol. 104, No. 37

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 12, 2002

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c



Slovenian Alliance at St. Ignatius H.S.

On June 2, St. Ignatius High School of Cleveland, Ohio held its graduation ceremony on the campus of John Carroll University in University Heights, Ohio. It was a sunny and thankfully, breezy day. Our Stars and Stripes snapped smartly in the wind as the rite of passage took place. For five extraordinary students and several others, another flag also flew – the Slovenian flag of their fathers and forefathers.

The following anecdote of their Slovenian pride is worth sharing. St. Ignatius High School is dominated by descendants of Cleveland's West Side Irish. During a class in which the Irish students had been bragging about their high quiz scores to their fellow Slovenian classmates, known as the Slovenian Alliance, the teacher began passing back the most recent quiz. As he passed out the quizzes, he whispered to the Slovenian students not to mention their score. After all the quizzes had been returned, one by one, he called out the names of the Slovenian students and asked them their grade. Each one replied "100." Then he called

out the name of the braggart Irishman for his grade. He replied "96." Enough said.

The five fathers – Boris Music, John Srsen, Richard Hlabse, John Muhic, and Tony Lavrisha – proudly stood with their sons as the equally proud Moms – Suzi Music, Toni Srsen, Christina Hlabse, Milena Muhic, and Meti Lavrisha – photographed them.

These young men all graduated with some kind of academic honor or achievement. Their hard work was recognized by the institutions of higher learning which accepted them into their ranks. (For those who aspire to attend a selective university such as Notre Dame, a 4.0 grade point average may not be enough because 25% of the valedictorians who apply are rejected.) Andy Hlabse, Mark Srsen, and Dan Lavrisha are attending the University of Notre Dame in Notre Dame, Indiana (South Bend is around the bend) while Chris Music is attending Georgetown University in Washington, D.C., and Robert Muhic will begin at Ohio State University in Columbus.

Slovenian Health Resorts Exceed Expectations

The influx of tourists to Slovenian health resorts in August was one of the best in years, as the final results exceeded the rather cautious forecasts made at the beginning of the summer, according to Rudi Rumbak, secretary at the Slovenian Natural Health Resorts Association.

The number of guests increased by 7.5 percent over last August, reaching a total of 55,473 guests. Most foreign guests (32.6 percent) came from Italy; their number increased by 10 percent. The number of guests from Austria increased by 36 percent,

from Croatia by 16 percent, from the Netherlands by 24 percent, and from Russia by 22 percent.

Mr. Rumbak said the figures for the first part of September is quite satisfactory, also. Good weather permitting, spa operators are thinking of extending their summer season.

Some of the health centers will improve their services in the colder months. Thus, Lasko health resort will add classes in meditation, yoga and color therapy to their services, while Terme Zrece center has already introduced a Thai massage service.

St. Vitus School Marks 100th Anniversary

The year 2002 marks the 100th anniversary of the founding of St. Vitus School in Cleveland. On Sunday, September 29, at 11 a.m., The Most Rev. A. Edward Pevec will celebrate a Mass of thanksgiving for all God's blessings upon our school and parish.

Following the Mass, there will be a reception in the auditorium. There will also be an opportunity to tour the school. We invite St. Vitus parishioners, alumni and school families to attend.

--Jeanette Polomsky
Principal

Slovenian is First to Swim Mississippi

The longest river in the United States has been conquered. Slovenian marathon swimmer Martin Strel has become the first person to swim the length of the Mississippi River, in a project that saw the 47-year-old swim a total of 3,800 kilometers (2,345 miles) through 10 U.S. states.

Strel reached the Mississippi delta at the Head of Passes in the Bay of Mexico on Monday evening, at 6:32 CST, 68 days after he began swimming at Lake Itasca, Minnesota.

The Slovenian has dedicated the record-breaking feat to the victims of the September 11th terrorist attack in the U.S. Strel was expected to be in New York City on Sept. 11th to attend memorial services. New York City authorities were to present him with a special recognition for his unique achievement.

Strel began his swimming marathon on July 4th.

"He was really tired, but

he has been swimming quite strong for a couple thousand miles," said David Hale, one of three kayakers who volunteered to accompany Strel on the trip.

Strel mainly swam freestyle, usually for 10 to 12 hours a day, and averages 30 miles daily. He occasionally does the backstroke in rough waters or to talk with his kayaking guides, Hale said.

The trip has included frightening moments. North of Cape Girardeau, MO, a lightning bolt struck the river about six feet from Strel.

A whirlpool nearly swallowed him up near Greenville, Miss. "It was big enough. It would have taken him down, but we pulled him out of it," Hale said.

Strel beat his own record of the previous longest swim of 1,860 miles on the Danube River. He also holds the record for the longest nonstop swim: 312 miles in 84 hours and 10 minutes.



Rupel Visits North Ohio Sites

Republic of Slovenia Foreign Minister, Dimitrij Rupel will be in Greater Cleveland on Sunday, Sept. 15. He will be at SNPJ Farm in Kirtland from 2 to 3:30 and the Vin-

ska Trgatev at Slovenska Pristava at 4 p.m. He will discuss Slovenia's accession to NATO and the European Union.

Few Seats Open for Baraga Trip

This year Bishop Baraga Days will be held in Houghton, Michigan on September 21 and 22. A bus trip has been organized for this yearly event. Departure will be on Friday, Sept. 20 at 7 p.m. from the Euclid City Hall parking lot. The bus will also pick up passengers by St. Vitus Village at 7:30 p.m. We will be returning on Monday evening, Sept. 23 at approximately 10 p.m.

There are still a few seats available on the bus. The price of the trip is \$200.00,

which includes the bus, 2 nights at the hotel, the banquet, 2 lunches and 1 dinner. If interested please call Frank Urankar at 216 531-8982 or Martina Stepec at 440 944-0016. The deadline is Sunday, Sept. 15.

All year long we pray to Bishop Baraga for his help. Now is the time to show our appreciation by gathering together for a weekend of prayer for the cause of beatification of this saintly bishop.

A Day at the Cleveland Zoo

by RUDY FLIS

Why does the City of Cleveland have the zoo on the west side of town, away from Severance Hall, and the Art Museum? Here's what I heard and don't know if I heard right.

The East Side is where many of the successful businessmen and their families lived. It was a posh neighborhood. If you lived in a mansion would you want the zoo as your neighbor? No. And why not? Because of the smell. Now you get it.

So the stinkin' zoo was put on the West Side, about where Fulton Rd. crosses Denison Avenue in the valley by the creek. That was at most a mile from the west side Slovenian Home on Denison Avenue, which was a neighbor of the Cleveland Stock Yards, located on West 65th between Clark Avenue and Storer Ave.

Some people who lived in that area would say, "If you put two pieces of bread out your window and rub them together, you would have a sandwich in a few seconds," the smell was so strong.

We know where the Cleveland Zoo is and maybe why, but it isn't a stinking zoo any

more.

Yesterday, my wife, Therese and I accompanied my sister-in-law Lorene and her husband Bob to the zoo. They are volunteers at the zoo.

As we gawked at all the animals, we were told little stories I enjoyed hearing. I did not get tired, although we did walk some and could ride their little bus anywhere in the zoo.

It does not stink. Clean, well kept, by a hard working crew, your next visit to the zoo will be enjoyable.

We may not be posh on the West Side but we have the zoo, a collection of animals from all parts of our earth including birds, fish, and reptiles, many in environments they grew up in.

If you drive around the West Side of Cleveland, sniffing for the zoo, you will waste gas. Get to Fulton Rd., south across the Fulton Bridge, South of I-71, and there is Cleveland Zoo. East Siders are most welcome!

Therese noticed how great the zoo was without kids and strollers and that we are in another great phase of our life. So hang in there you young parents, your rewards will get better each day.

Mrakar Travels Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Joke time. Are you ready? A man overheard talking to his two friends. "I'm locked in a major custody battle. My wife doesn't want me and my mother won't take me back." Okay, one more. A patient enters the doctor's office with a cucumber in his nose, a carrot in his left ear and a banana in his right ear. "Doc," he asks "What's wrong with me?" "Simple," the doctor replies, "You aren't eating right."

Well, time to relay the events of the last big leave we had in Europe. "D-Day," came for Frank felt we both had enough money either in German Marks or American Greenbacks for God only knows the Army script money we may have had, would do no good for trying to pay for anything along the way. I was fortunate in having some friends of mine in the mess hall and they packed us a good picnic basket, things we could munch on along the way. Frank had gotten some road maps and so we went visiting Amsterdam, Luxembourg, Holland and Belgium.

We had one great time and it seems we had the right money to fork over when the time came, for just about anything we wanted. Gas was our biggest problem for it was rationed almost all over Europe, but then when you have greenbacks (U.S. dollars) - good old George Washington in your pocket, it seemed that nothing was out of reach. God must have been with us for we did not run into any major problem

with the converted jeep. Had to make a "pit stop" one time when it overheated and had to park it on the side of the road. Frank stayed with the jeep and said "I'll watch it while you go look for water for the radiator." "Why me, Frank?" I asked. He said, "I am a sergeant and you are a corporal and you know how to speak German and most of these folks know German."

So off I went and fortunately there was a farm nearby and the old man let me take a pail of water and a homemade funnel. The engine had cooled down and we were able to give it a much needed drink of cold water. We turned around with the jeep and took the pail and funnel back to the farmer and gave him a few German marks for his kindness.

I forwarned Frank that when we get into towns and restaurants for food, let's each order our own for I was not about to settle for his "liver and onion" deal again. We took loads of photos, ate well and generally slept in nice hotels when we were in a big town. I have enclosed a photo we took of a couple of Holland kids standing in front of our jeep.

It was a treat to stop along the way at various joints for a cold beer which always hit the spot. Belgium was our last country to visit and we were there for two days and two nights. I was bushed and decided to sleep in for I did not have to worry about some ding-a-ling blowing the whistle hollering, "Fall Out... Roll Call."

Frank went into town by

himself to get some goodies and that was a mistake. Frank came back and said, "Ray, wake up; we got a date." I looked at him and said, "Date, what kind of date?" - "I ran into two beauties in town, one is mine and the other one is for you." - "Are you nuts, Frank? I don't want to tangle up with no foreign chicks for I am too close to rotating back to the states." - "Come on," Frank says, "don't be a party pooper." To tell the truth I should have been a party pooper. I got to meet the young girls about 20 years of age and they were attractive, and they both spoke English and German very well.

Well, we went out that evening, out to eat and then to a Belgium night club that the girls knew of that the prices were moderate. The next day we were headed for Germany, but it seems the girls were one step ahead of us for they were at the hotel to wish us "Bon Voyage." As we left, they said, "We will be seeing you."

I said what the hell does that mean. Frank says "Don't worry, Ray, we probably won't see them again for although I told them that we were stationed in Karlsruhe, B Btry, 552nd AA Gun Bn., they will never find us." - "Frank, you dirty rotten *dummerasle* (dummie)," I scolded him. Frank says "Don't worry; just enjoy the ride back to Germany. After all, you are not studying for the priesthood."

Well, we were back in Karlsruhe and I was back in supply. Weeks went by and before long, Belgium was

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

"I BELIEVE..."

(Author unknown...sent by a reader)

- Our background and circumstances may have influenced who we are, but we are responsible for who we become.
- Just because someone doesn't love you the way you want them to doesn't mean they don't love you with all they have.
- True friendship continues to grow, even over the longest distance. Same goes for true love.
- It's taking me a long time to become the person I want to be.
- You should always leave loved ones with loving words. It may be the last time you see them.
- You can keep going, long time after you can't.
- We are responsible for what we do, no matter how we feel.
- Either you control your attitude or it controls you.
- Heroes are the people who do what has to be done when it needs to be done, regardless of the consequences.
- Money is a lousy way of keeping score.
- My best friend and I can do anything or nothing and have the best time.
- Sometimes the people you expect to kick you when you're down will be the ones to help you get back up.
- Sometimes when I'm angry I have the right to be angry, but that doesn't give me the right to be cruel.
- Maturity has more to do with what types of experiences you've had and what you've learned from them and less to do with how many birthdays you've celebrated.
- It isn't always enough to be forgiven by others. Sometimes you have to forgive yourself.
- No matter how bad your heart is broken, the world doesn't stop for your grief.
- Just because two people argue, it doesn't mean they don't love each other. And just because they don't argue, it doesn't mean they do.
- Your life can be changed in a matter of minutes by people who don't even know you.



only a memory, -- but NOT FOR LONG!

As sure as God made little green apples, one evening Frank and I were at the USO Club when a guard came up and said, "You guys are from B Btry, right? You are the mail clerk and you work in supply, right?" - We replied, "Right you are; that's us." He said, "Well, there are two girls at the gate wanting to get in and gave me your names for contact."

"Go Frank," I said and "Pray the good Lord it is the wrong number." Well shortly thereafter, here comes Frank thru the club to our table with the two chicks from Belgium. "We are here Ray, aren't you happy?"

"Happy; pray tell, how did you get here?" "By train and buses and we are staying for two weeks here."

"Oh, my God, that is all I need," I thought. Well, we got them a boarding house close by to stay at and Frank and I chipped in for their upkeep there. It goes without saying that each evening they were at the main gates waiting for us. I called Frank every name in the book, but in Italian. They were both pleading that we get married so they could come stateside

and it was hard telling them that it don't work like that.

Soon the two weeks were up and we said our good-byes. After they got back to Belgium they kept writing us letters, still pleading to get married. I told Frank that for the remainder of the time we were in Germany, if we ever went into town, he could go by himself.

Well, that was the end of the leave; however Frank, like a dummy, gave them our home addresses.

Most unfortunately, Daniele did write to me at the address on Bennington Avenue and my folks forwarded the letters on to me at Fort Dix. It was well understood that Frank could not order spaghetti in Paris and he could not convince any chick it was a one-night stand. Well, time I move on so I will call it a night and May the Good Lord bless and watch over you.

**IVORY CITY
PIANO SERVICE**
Albert J. Kaporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

Life in the Refugee Camps

by ANTON ZAKELJ
translated and edited
by JOHN ZAKELJ

(Continued)

Thurs., Jan. 10, 1946

About 100 Volksdeutscher arrived from Slovenia. (These are Germans who had settled in Slovenia during the war.) The authorities put them in new barracks in our camp.

We received new tobacco ration cards. We can buy 40 cigarettes for each card. I trade the cigarettes for money, food and other things that we need.

Sunday, Jan. 13, 1946

It was warm today. Cilka and I walked in the nearby hills all afternoon. I gathered twigs which we will use to make baskets. The baskets will hold the "pillows" on which our women make bobbin lace.

Tuesday, Jan. 15, 1946

A new snow turned everything white.

The price of bread has dropped from 31 shillings per kilo to 15, but people have very little money. Here in the camp, we are getting decent rations for now. Each person is getting almost a pound of bread, about 2 cups of coffee, half a cup of milk, two cups of soup, about 3 oz. of meat, half a pound of potatoes and 2 cups of corn mash each day. But the corn mash is getting more watery each day.

Due to the shortage of electricity, the lights are turned off each evening from 7 - 8 p.m. When it's dark in our room, we usually say prayers. Somehow, Jakob shaves himself in the darkness.

I stayed in the barracks all day today. I started reading my first English book. It's called "The Oakleyites." I don't understand it - I don't have a good dictionary to look up words that I do not know.

Wednesday, Jan. 16, 1946

Rozman, the tailor, agreed to make my sister Mici a new coat for 80 cigarettes.

Thursday, Jan. 17, 1946

Today is my father's 67th birthday. I wonder how he is, back in Slovenia. This morning, I went to Mass. In the evening I went to church to say the rosary. I usually

don't go when it's this cold.

Our friend Potocnik returned from a trip to a different part of Austria, where he had talked with some people who had news from our home town. He said our neighbor died, our friend Johan got married and two families were sent into exile. People want to see an end to communist rule.

Saturday, Jan. 19, 1946

Janko Demšar (one of the members of our group) left for Feldkirchen. I asked him to take my new overalls (the clown costume) and see what he could trade for them.

Sunday, Jan. 20, 1946

This evening we went to the nearby town of Murdorf to see and hear an excellent performance by the Ukrainian refugees. The performance included dancing, magic tricks and singing.

Groga (one of the members of our group) has been complaining that he doesn't get his fair share of food. I gave him our ration card and told him he could get his own food from the camp authorities. Up until now, we've been getting our food together and then dividing it up in our room. Now we have our first separatist.

Monday, Jan. 21, 1946

Our woodcutters brought 2 cubic yards of wood from the forest today. On the way back, they somehow lost two large pieces. There was an argument because not everyone is doing their share of work.

Tuesday, Jan. 22, 1946

Janko returned from Feldkirchen. He got 500 cigarettes for two pairs of overalls and some other things. We will be able to trade the cigarettes for things we need here.

Wednesday, Jan. 23, 1946

They have started cooking dry beans for supper. It's a good, but heavy food. We weighed ourselves. Pavel Kokelj is the heaviest in the camp at 209 pounds, Cene is close behind at 200 lbs. I'm far behind at 152.

Thursday, Jan. 24, 1946

This morning, I chopped wood for the kitchen. In the afternoon, I did the same for our room, then I got things ready for basket weaving.

(To Be Continued)

St. Vitus Slovenian School Set to Open

St. Vitus Slovenian School will begin its pre-school and grade school classes on Saturday, September 21 at 9 a.m. in St. Vitus School on Lausche Avenue in Cleveland.

Parents of current students and especially new families are encouraged to attend an introductory meeting with the teachers on Monday evening, Sept. 16 at 7 p.m. in the St. Vitus Social Room where registration for the new school year will take place.

St. Vitus Adult Slovenian School

The St. Vitus Adult Slovenian Language class will begin on Saturday, Sept. 21 at 9:15 a.m. in St. Vitus School on Lausche Avenue in Cleveland.

The class is designed for beginners as well as intermediate students. New students are most welcome. There is no class fee except for the purchase of books and materials. Emphasis will be placed on correct pronunciation, basic vocabulary building and conversational expressions. Presentations will also be given on Slovenian history and culture.

For further information, call the instructor Marie Burgar at 216 249-3703.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Historic Harvard Village Senior Apartments
(opening late Fall)
6900 Harvard Ave
Applications available for pick up at Harvard Village or for more information please call:
216-883-0461

•Newly restored units
•Unique floorplans
•Elevator

•Available for age 55+
www.ncrc.org •TDD 800-925-8889
An affiliate of National Church Residences

Ask the Travel Expert

AMERISKA DOMOVINA, SEPTEMBER 12, 2002

Question: What recourse do I have if a hotel says they are overbooked and can't honor my reservation?

Answer: Be sure to be persistent if this happens to you and don't take no for an answer. There is no law dealing with this problem, but the industry practice is to find you another hotel of equal value and pay for the first night there.

Question: What should I do if my hotel room is unacceptable?

Answer: First call the desk and see if the problem can be fixed within a reasonable amount of time. If this is not possible, simply check out and move to another hotel. You can always demand a refund when you get back home. Since you may need some documentation, it is a good idea to take pictures of your room before checking out.

Question: If the hotel

concierge makes a dinner or show reservation for me, how much should I tip?

Answer: It would depend on how difficult it was to get these reservations. Typically you would tip from \$5 to \$25 for this service.

Question: What should I do when I am traveling alone and need to use the restroom, but have too much luggage to fit inside the stall and don't want to leave the luggage unattended?

Answer: Use the handicapped stall which is much larger.

If you have a serious problem when you travel your best bet is to call your travel agent even if you are out of the country. The experienced travel agents at Euclid Travel are real problem solvers. Call Euclid Travel, 216-261-1050 to arrange a hassle-free vacation.



8396 Mentor Ave
Mentor, Oh 44060
Office: 440-951-2123
Fax: 440-255-4290

Realty One
www.realtyone.com

"The Lucas Team"
Roger Lucas v.m. 440-974-7207
Donna Lucas v.m. 440-974-7217
email: r.lucas@realtyone.com
d.lucas@realtyone.com

PERKIN'S RESTAURANT
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster

Tours Shows
Cruises Condos
Florida Europe
Alaska Hawaii

We're here for you!

We're eager to help you plan your travel now AND in the future!

EUCLID TRAVEL

Business of the Year, 2001
22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123
216-261-1050, travel@euclidtravel.com

Songs & Melodies from Beautiful Slovenia
Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Pristno Slovenski... NOT!!!

by JOE GLINSEK

Many years ago I was on a long flight, seated next to a minor embassy official from England. We had an extensive conversation about his travels all over the world, and about our not-so-common language. He spoke with a beautiful public-school British accent that had been tempered by hundreds of trips to America as well as many other countries. We discussed regional accents and word usage in his country and mine, and since he had spent so much time in America, I asked him this question, "Where in our country do you hear the purest form of unaccented American spoken?"

This was in the late 1950's when news anchors on television had to rid themselves of their southern drawl or New York and New England idioms before getting on network television. That has changed since, but when we were on that plane, all news anchors sounded as if they came from the same place - a region without noticeable accents or swings and tilts in their voices.

He answered, "Just listen to the network 'news readers' (as he called them). They all sound like they grew up in the Midwest." "What do you consider the Midwest?" I asked. "Well, I'm thinking of the large cities in Ohio, Michigan, Indiana and Illinois. They speak like you do - where are you from?" I proudly admitted being from Cleveland. "There you see?"

Now imagine yourself in Slovenia when every little region had a unique dialect and people rarely ventured

outside of their territory. If someone happened to pass through town, they were immediately identified by the way they spoke. When these people emigrated to America and became part of a "village" like Collinwood, they not only became a part of the "melting pot" of America, but also a melting pot of Slovenians from different regions now living together and traveling back and forth to work. Their dialects still betrayed their origin, but they were now identified as a group of Slovenians living in Collinwood, USA. Every member of my extended family of five, including myself, could meet a new Slovenian and immediately know the region of Slovenia from which they came, just by their peculiarities of speech. But none of us could mimic dialects as well as my American-born mother.

Go forward a couple of generations, and most everyone of Slovenian descent whose family circumstances required them to keep up with their second language, or were just interested enough to do so, are either gone or soon will be. It's been almost 60 years since I needed to use my second language, and more than 20 years since I've had anyone to practice with, except by long distance phone. Having been married to a thoroughly Irish wife for 46 years has been a joy, but has not helped my Slovenian. "Use it or lose it" is the phrase that applies, and I have "lost it."

My apologies to readers who have written to gently chide me for abusing our mother tongue. I claim only faint remnants of familiarity with the sounds of the language that filled my ears as a

child. As for reading and writing, I cannot even vouch for the accuracy of the title of this piece, which explains why it is printed in the English half of the paper.

Mimicking the varieties of Slovenian spoken by family, friends and neighbors, the resulting blend was conversationally adequate and corrected only by my father, who, by the standards of his time, was a well-educated *Ljubljanchan* - not the most popular people in our neighborhood. Do you remember *Ljubljanchan* being used as a pejorative slang? Oops. I may have exaggerated a bit about my conversational adequacy. There was a family on Saranac whose dialect I could grasp only slightly, and I'm sure they didn't fully understand me, though neither side would admit it. My mother said it was (and I'll take a stab at the spelling), *Perlakija*. Does anyone recognize that word, or did I "miss-remember" it entirely?

(To Be Continued)

Sustars Mark 60th

Happy 60th Anniversary to Lillian and John Sustar who were married on August 29, 1942.

Their children are Roger (Judy), Jim, Dennis (Danette) and Bob (Sharon); nine grandchildren and seven great-grandchildren.

Baraga's Corner

Fr. Baraga's love for the Indians grew each day. From morning until night he was in their midst, instructing and teaching.

P. 60, *Shepherd of the Wilderness*.

Pray for Baraga's beatification.

About Secondary Smoke

Editor,

There is no such thing as secondary smoke. Smoke from cigarettes, cigars, pipes is primarily smoke from burning aged tobacco leaves and/or cigarette paper as well as wood pipes. It is similar to vapors from drug addicts, with similar disastrous effects.

Your beloved friend inhaled smoke all the days of her life. In the theaters, restaurants, streetcars and buses, even in the open free air. She inhaled deeply with every beat of her heart.

Both of my sisters smoked all of the time. With Emily I had furious debates (after I quit smoking) to no avail. She believed in democracy. It was her privilege even her right to smoke as much as she pleased, whenever she pleased. Air was free to breathe, never mind that it was polluted by cigarette smoke. Clean the air of coal, oil, gasoline, and industrial smoke first!

With Sophie Ann, the pleasure had a more foreboding meaning. She tried prayers, novenas, retreats, but to no avail. As the secretary to the Cleveland Port Authority, it was her duty to welcome visiting guests from all over the world at the Cleveland International Airport and later see them off. One of the first amenities to settle down and calm the visitors was cigarettes. Ann never had a chance.

How well I remember when Joe Nemanich stepped down from the Friday night Bingo games at Saint Vitus. I

was assigned as replacement. High up on a dais, under the ceiling of the church hall, I sat and called the numbers. When I came home my mother greeted me with the penetrating remark, "How you stink!"

I knew I stank. My clothes all reeked of cigarette odors. I remember how the air in the church hall was nothing but a blue haze. My eyes stung as bleary-eyed I called out the bingo numbers. And when I engineered Ty Cobb broadcasting for the Detroit Tigers at Cleveland Stadium, the whole air over the ball yard was blue with cigarette and cigar smoke. I marveled at the money going up in smoke. Free America. If you would put a match to a dollar bill on a public street, how long do you think you would remain free?

No friend, no secondary smoke. Just plain leaves burning, like those in the fall along the curbs of our city streets. With disastrous results for innocent people as well as the perpetrators. How smart and sophisticated it all was in the films and for us.

Finally, it has gotten so much worse that even the perpetrators are beginning to realize it. It is not too late except that our younger generation is enraptured still more than ever by the sophisticated cult of cigarette smoking.

Lung cancer, can you hear me call?

Just a friend.

--Joseph Zelle
Euclid, Ohio

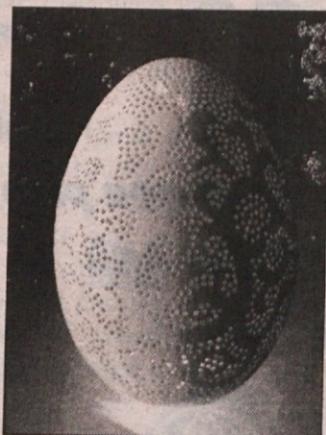
Slovenia donates arms to Afghan

LJUBLJANA, Sept. 6 - The Slovenian government decided at its session on Thursday that it will donate 1,800 rifles, 88 mortars, 26 personal armor-piercing mortars and the required

munitions for the needs of the new Afghan army. The decision was taken on the basis of the Afghan government's request for assistance in equipping and training the future Afghan army.

HANDICRAFTS OF SLOVENIA

Encounters with Contemporary Slovene Craftsmen.



This comprehensive book presents the work of over 200 Slovenian craftspersons producing traditional craft and folk art as well as contemporary designs, from carved wood and woven straw to lace-etched eggs, glassware and sculpted stone. The book, by ethnologist Janez Bogataj, memorializes the "Treasures of Slovenia" exhibition which was presented around the world. Included is a guide to artisans by region with contact information for those who wish to visit these artists in person. With 315 pages and 532 color photos, it costs \$100 (ISBN - 961-209-083-1). A special collector's edition is \$125 (ISBN - 961-209-078-5).

This book is imported by Books of Slovenia, a division of Delphi Associates. To order, please send a check or purchase order to Delphi Associates at 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291. Prices include shipping and handling. Please allow several weeks for delivery. For information or a catalogue call (310) 392-4843 or email BooksOfSlovenia@attbi.com.



Collinwood Slovenian Home

15810 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio
216-681-6649



is proud to honor musician

NORM KOBAL

as their 2002 Man of the Year
on Sunday, September 15, 2002

Join in the festivities for Norm with continuous music from 3:00-11:00 PM in both the upper and lower halls.

PRESENTATION AT 9:00 PM WITH YOUR
MASTERS OF CEREMONIES

TONY PETKOVSEK AND DENNY BUCAR

CONTINUOUS MUSIC ALL DAY WITH....

The Buttonaires perform outside in the tent starting at noon

Dancing in the upstairs hall starting at 3:00 PM with:
Ron Likovic • Tony Fortuna • Joey Tomsick
Eddie Rodick • Jeff Pecon • Bob Kravos

For the button box enthusiasts, dancing in the lower hall starting at 3:30 PM with the following:

Magic Buttons • Button Box Connection
Northern Ohio Players • Mahoning Valley B. Box Club
and that fun bunch....Zeke and Charlie!

ALL ENTERTAINMENT IS FREE OF CHARGE!

Bands subject to change

Recalling St. Lawrence Parish Life

(Continued)

by JOSEPH T. SNYDER

World War II

When Pearl Harbor was bombed and our nation declared war against Japan, we found out the next day that Germany declared war on us making the week of December 7th live in infamy.

The entire nation became mobilized to destroy those hated Germans and Japs with no holds barred. My father was skeptical of our foreign policy that was a contributing factor by provoking the Japanese by cutting off their oil supplies, and our becoming stooges for Stalin and Churchill via lend-lease and escorting war material to England after September 1, 1939 when the European War began.

My father was a well read Slovenian-American who understood the teachings of Pope Pius XI about socialism, communism, and imperialism. As a depression child from a large family (I was the ninth of nine), my recollection of pre-war days was of my father working just enough to keep us off the dole. My mother opened a small candy store to help supplement the family income.

I remember my father having his friends over evenings to argue politics, sip on some adult beverages, and sing gloriously in three-part harmony the traditional melodies such as "Whispering Hope," religious hymns, Slovenian folk songs, and other barbershop favorites. My father's basso profundo was almost legendary at St. Lawrence Church. He saw his eldest son, Frank, pre-empt the war by enlisting in September, 1941.

He placed his unequivocal patriotic proclivities toward the war effort. He kept up with the daily news from all fronts, particularly from the *Cleveland Press* and *Plain Dealer*. The *Cleveland News* was not very popular in our house for some odd reason. Ritually, our family wrote to brother Frank almost every Sunday. My father's penmanship, style, and content were distinct, informative, advisory, and entertaining. Clippings from the home front and sport pages were tucked into the bulky letters which included an addendum from the rest of our household.

Frank was an avid Fighting Irish fan and recalled landing on Tarawa with Jungle Jim Martin, a Notre Dame All-American, then a star with the Cleveland Browns then the Detroit Lions. When my brother com-

pleted boot camp at Parris Island, his first furlough was canceled because of the outbreak of war. He entered amphibious training in Florida, then to San Diego, Hawaii, Australia, New Zealand, then to the Mariana Islands where he was wounded, decorated, and victorious.

He landed at the Tarawa atoll where the casualties outnumbered the survivors. He fought through Saipan and Tinian, where he earned his second Purple Heart and the Silver Star. When a Marine Colonel came to our house to present the medal, my mother almost fainted because she thought for sure that he was a casualty of the war. We learned much about his buddies in their platoon from his censored letters. Some cryptic messages evaded the censors to inform us of some general sphere of his local. After the war, Frank, like many other combatants, was reticent to expound on his experiences. His humility was a hallmark of his demeanor.

Meanwhile, on the home front, my mother became Rosy the Riveter. She worked at Warner & Swasey on E. 55th and Carnegie. She took two streetcar rides to make her daily (seven days per week) 11 p.m. to 7 a.m. shift then arrive home to send five of us off to two schools.

Rationing was in effect as we saved rubber, steel, brass, newspapers, and even rags for the war effort. My father was 45 when the war broke out so he was not eligible for the military service. Some of my friends had their fathers, brothers, and uncles go off to war. The wounded and missing in action was extensive. The bronze plaque on the front of St. Lawrence Church had quite a listing of these brave men. We would occasionally see the Western Union boy on his bicycle deliver that dreaded telegram. Then a black border would surround the front window.

St. Lawrence Church was well attended with Tuesday evening novenas being a must for parents, wives, and sweethearts of our troops. As children we saved sales tax stamps for our school and victory savings stamps for war bonds. Our daily prayers always had special intentions for our military. Our singing classes were well sprinkled with patriotic anthems.

The movies were propagandized to reinforce the hatred of our enemies. Errol Flynn, The Five Sullivans, along with the numerous action motion pictures and tear jerkers kept our focus on

the dreaded war. As children, life continued with baseball, made-up school yard games, accentuated with venturesome combat competition were part of our entertainment.

The radio punctuated with serials such as Jack Armstrong, the All-American boy, filled our thoughts and imaginations. The Shadow, Digger O'Dell, Henry Aldridge, Hermit's Cave, and Little Orphan Annie were part of our erudite conversations when not focusing on the war or baseball.

At our house we pinpointed the various battle fronts as described by Gabriel Heater, Walter Winchell, and Ernie Pyle. We were particularly concerned about the Pacific Front. As some wounded began arriving home, the beginning of the end of the war was upon us. Soldiers were respected and revered. The war affected many facets of our lives from church to school, to baseball games, to the theater, to movies. Saving foul balls in the stands for servicemen became a patriotic obligation.

When my brother arrived home after four years of duty, jubilation was unbelievably gleeful. The cab driver even came into our house just to take in the family's reaction to his homecoming.

On Aug. 15, 1945, while vacationing at Cimperman's cottage, we attended Mass for the Feast of the Assumption at Immaculate Conception Church in Willoughby. As we came out of church, the bells were ringing and everybody was either hugging one another or shaking hands in celebration of Japan's unconditional surrender and the end of WWII.

This era has been described and remembered by many more of my contemporaries and elders. They had a more intimate insight into all sorts of hardships, woes, and times of elation than what I experienced. This "Greatest Generation" momentous occasion is well documented and justly remembered.

St. Mary's Alumni Meet

St. Mary's (Collinwood) Alumni will hold their quarterly meeting on Thursday, Sept. 19th at 1:30 p.m. in St. Mary's School auditorium.

**Ivan's
Electric Sewer
Cleaning & Old Pipe
24 Hr. Service
(216) 881-7740**

Grapes: Powerhouse Of Phytochemicals

by Elizabeth Pivonka, Ph.D.,
President, Produce for Better
Health Foundation

(NAPS)—A trip to the produce department is an experience filled with wonderful colors, aromas and the anticipation of great tastes. This is guilt-free shopping at its best, secure in the knowledge that fruits and vegetables are full of vitamins, minerals and other "good for you" things.



Pivonka

Some of the newest reasons to pursue the "more is better" philosophy when shopping for produce are called phytochemicals. The colors and flavors of fruits and vegetables like those found in red, blue, green and purple grapes come from phytochemicals. Scientists also believe phytochemicals may help explain why people who eat diets high in fruits and vegetables are healthier.

Phytochemicals are compounds found only in plants. Many are powerful antioxidants that can mop up damaging byproducts of the body's energy-producing process called oxidation.

Some phytochemicals appear to make blood less sticky, maintain the flexibility of blood vessels and slow down the oxidation of LDL cholesterol. All of which can help maintain a healthy heart and circulatory system.

Ways phytochemicals may protect against cancer are also being studied. They may neutralize cancer-causing agents as well as reverse the uncontrolled multiplication of some cancer cells.

What is the best way to capture the health benefits of phytochemicals in fruits and vegetables? Eating a variety of colorful fruits and vegetables every day is key. Each fruit and vegetable has a unique set of phytochemicals and nutrients that work together to promote health. Grapes, for instance, are one of the few sources of the phytochemical resveratrol, a potent antioxidant under study for its role in preventing heart disease and cancer. Grapes also have many other phytonutrients, and are a good source of vitamin C.

This delicious recipe lets you get your grapes and three other vegetables.



Photo and recipe credit: California Table Grape Commission.

Eating a variety of colorful fruits and vegetables every day can be a key to good health.

Balsamic Chicken Salad

- Balsamic Mustard Dressing***
4 3-ounce boneless, skinless chicken breast
1 large sweet onion, cut into 12 wedges
2 quarts mixed salad greens
2 cups Welch's Fresh (seedless) Grapes
2 tablespoons sliced fresh basil

*Balsamic Mustard Dressing Preparation:

Combine 1/3 cup balsamic vinegar, 1 tablespoon Dijon-style mustard, 1/4 teaspoon each seasoned salt and sugar and 1/8 teaspoon ground pepper. Makes about 1/3 cup.

Salad Preparation:

Pour 2 tablespoons Balsamic Mustard Dressing into a small bowl and brush chicken and onion wedges with it. Let brushed chicken and onion stand 5 minutes. Grill chicken until juices run clear. Grill onion wedges 3 to 5 minutes per side. Toss salad greens, grapes, grilled onion, basil and remaining Balsamic Mustard Dressing. Slice chicken and arrange over tossed green mixture. Makes 4 servings.

Nutrition Analysis Per Serving:
 Calories 227; Protein 21.0g; Fat 3.3g; Calories from Fat 12%; Carbohydrate 30.6g; Cholesterol 47mg; Fiber 4.7g; Sodium 319mg.

The recipe is from the California Table Grape Commission. Welch's Fresh Grapes are from California May through December.

For more information, see: www.WelchsFresh.com, www.5aday.com or www.aboutproduce.com.

Ultra Low Fat

Breaded Ranch Chicken

- 4 boneless, skinless chicken breasts**
1 1 oz. pkg. ranch dressing mix
2 egg whites, slightly beaten
1 cup fat free cheese, shredded
20 fat free saltines, crushed

Preheat oven to 350°

Spray baking sheet with non-stick cooking spray. Dip chicken breasts in egg white, then roll in shredded cheese, roll lightly in dry ranch dressing and roll in cracker crumbs. Place each chicken breast on baking sheet sprayed with non-stick cooking spray and bake at 350° for 35-40 minutes.

—D.U.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

— Emergencies —

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises — Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Fabulous Phil Asks...

by PHILIP HRVATIN

Why isn't phonetic spelled the way it sounds?
 Why are there interstate highways in Hawaii?
 Why are there flotation devices under plane seats instead of parachutes?
 Have you ever imagined a world with no hypothetical situations?
 How does the guy who drives the snowplow get to work in the mornings?
 If you are in a vehicle going the speed of light, what happens when you turn on the headlights?
 How did a fool and his money get together?
 How do they get a deer to cross at that yellow road sign?

Why is abbreviation such a long word.
 Is it true that cannibals don't eat clowns because they taste funny?
 Why do they call it a TV set when you only get one?
 "Experience is what you get when you didn't get what you wanted."
 If a book about failures doesn't sell, is it a success?
 Is it possible to be totally partial?
 Why do steam irons have a permanent press setting?
 Why do people who know the least know it the loudest?
 When it rains, why don't sheep shrink?

--Phil Hrvatin



SCUBA is an acronym for Self Contained Underwater Breathing Apparatus.

Genealogists Meet

The Ohio Chapter of the Slovenian Genealogy Society International, Inc., will hold meetings in October as follows: **West Side Group** - Monday, Oct. 7 at 7 p.m. at the Parma Regional Library, 7335 Ridge Road, Parma; **East Side Group**, Tuesday, Oct. 8 at the Euclid Public Library, 631 E. 222 St., Euclid.

The speaker for both meetings will be Lee Jacopin who will present information about Ellis Island - its history during the Immigration Period to its current status, how to go about locating information on the Ellis Island website, and what kind of information you will find. In addition, he'll share some research tricks for using Slovenia's Internet telephone directory.

If you are just thinking about doing family research or are already in the midst of it, you will find this program very helpful. Please contact Rose Marie Jisa, SGSI Ohio Chapter President, at 440-230-2954 or email her at bonitabser@aol.com

Coming Events

Sunday, Sept. 15

Wine festival (Vinska Trgatev) featuring Veseli Godci Ansambel, at Slovenska Pristava.

Sunday, Sept. 15

Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave., Cleveland honors musician Norm Kobal as Man of Year. Festivities and continuous music from 3 to 11 p.m. in both halls. All entertainment free of charge.

Friday, Sept. 20

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 featuring Bob Kravos.

Saturday, Sept. 21

Bishop Baraga Association Slovenian Mass at St. Ignatius Church in Houghton, MI, 7 p.m. with reception in church hall.

Sunday, Sept. 22

Bishop Baraga Association Mass, 4 p.m. at St. Ignatius Church in Houghton, Mich. Banquet after Mass at MTU University Center, Memorial Union Ballroom, 1400 Townsend Dr., Houghton.

Sunday, Sept. 22

St. Lawrence Church, 3547 E. 80th St., Newburgh, Cleveland, concludes 100th year anniversary with Mass celebrated by Bishop Anthony Pilla, Bishop A. Edward Pevec, and Bishop Roger Gries. A dinner follows at Slovenian National Home on E. 80th St. For information call parish office at (216) 341-0496.

Sunday, Sept. 22

Wine Festival sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, WI.

Friday, Sept. 27

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 featuring Frank Morvacik.

Saturday, Sept. 28

St. Clair Rifle and Hunting Club, 6599 Ravenna Rd., Concord, OH, Annual Clambake on club grounds. Serving from 5 p.m. to 8 p.m. Extra clams and steak dinners available. Call 440-942-4025 for information and tickets. All welcome.

Saturday, Sept. 28

Newburgh Slovenian Home Wine and Cheese Festival from 6 to 10 p.m. Music by Al Battistelli. Admission \$12.

Friday, Oct. 4

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 featuring Wayne Tomsic.

Saturday, Oct. 5

Slovenian men's chorus Fantje na Vasi 25th Anniversary concert, 7 p.m. in St. Clair Slovenian National Home. Dance to follow featuring Veseli godci orchestra

Sunday, Oct. 6

George Staiduhar Orchestra honored at Slovenian Society Hall, Euclid, 3 to 9 p.m. Music by Jeff Pecon, George Staiduhar, Ray Polantz, Fred Ziwich. Donation \$6.00. Info call George Knaus at (216) 481-9300.

Friday, Oct. 11

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 featuring Frank Morvacik.

Saturday, Oct. 12

Concert by Slovenian singer Ivan Hudnik from Ljubljana in St. Mary's Church, 7 p.m. Free will offering. Reception to follow in the school hall.

Sunday, Oct. 13

Koline dinner at Slovenska Pristava sponsored by Retirees of Slovenska Pristava.

Friday, Oct. 18

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 featuring Fred Ziwich.

Saturday, Oct. 19

Concert by 45 member mixed chorus from the diocesan Classical Gymnasium of St. Stanislaus from Sentvid, Slovenia in St. Mary's Church at 7 p.m. Free will offering. Reception to follow.

Saturday, Oct. 19

St. Cyril (NY), Holy Cross (CT) organizing grape festival in Fairfield, CT. Mass 4:30 p.m., singing by Al Barbarino, dinner 6 p.m., & wine tasting. Dance 7 p.m. Adem Barthalt Band. Info Ivan Kamin 718 424-2711, Fr. Milan Dimic 203 372-4595, Ernest Lagoja 203 734-7439.

Sunday, Oct. 20

Christ the King KSKJ Lodge No. 226 and Sacred Heart of Jesus KSKJ Lodge No. 172 matching funds benefit dinner for St. Vitus School. Serving 11 a.m. to 1:30 p.m. All welcome.

Sunday, Oct. 20

St. Mary's (Collinwood) Alumni Annual Banquet following 12 noon Mass in school auditorium. Forty-six singers from Slovenia will sing at Mass. Speakers will be collectors and historians Tim and Mary Louise Daly. Meal by Sophie Mazi. Banquet tickets \$15 by contacting Mary Zimperman, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Friday, Oct. 25

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 to 11:30 featuring Bob Kravos.

Sunday, Oct. 27

St. Vitus Alumni Man/Woman of the Year Awards. Noon Mass, dinner and awards to follow.

George Staiduhar Orchestra
 To Be Honored At The
Slovenian Society Hall
 20713 Recher Ave. - Euclid, Ohio
Sunday - October 6, 2002
3:00 PM Until 9:00 PM
Program Presentation at 6:00 PM
Ray Somich - M. C.
Music By -
Jeff Pecon
George Staiduhar
Ray Polantz **Fred Ziwich**
Donation - \$6.00
 For Information -
 Call George Knaus
 216-481-9300

Krofe Sale
 St. Vitus Altar Society will be holding a krofe and homemade noodles sale on Saturday, September 14 at the usual time in the social room.

Stimburys Accounting
 Accounting & Income Tax Services
 496 E. 200th St., Euclid, OH 44119
 (216) 404-0990
 Fax (216) 404-0992
 taxtime@en.com
 http://stimburysaccounting.com
 Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
 Servicing Individuals Corporations & Small Businesses.

Coll. St. Mary's Homecoming
 St. Mary's Alumni (Collinwood) homecoming Mass at noon and banquet to follow in school hall on Sunday, Oct. 20. Cost for banquet is \$15.00.

Post card received from St. Mary's (Collinwood) Slovenian School children. The post card was from Brezje, Slovenia.

Trnava vnebovzeti
 SIDARTA BREZJE • GORENJSKA • SLOVENIJA
 A025 • Marija Pomagal na Brezjah
 SIDARTA • Foto: © J. Mihelič, J. Skok
 KATHRYN
 Felicity
 STEPHANIE
 BRIGITA MEJAK
 Milla Kucik
 ZEC
 I AM KUSHNER
 Matthew Kushner
 Družina Tromba
 BEUCIA
 Vicky Benedecir
 TAMMY
 JOEY
 VINCE
 BRANDI SAPHAR
 MARY SAPHAR
 STAN
 American Home Publishing
 US 6117 ST. CLAIR AVE.
 CLEVELAND, OHIO 44103
 USA



Death Notices

ALBINA MRSNIK

A Mass of Christian Burial was held for Albina Mrsnik, 95, at St. Vitus church on Thursday, September 5, at 10 a.m.

Mrs. Mrsnik passed away at the Slovene Home for the Aged on Friday, Aug. 30, 2002.

Albina was born in Slovenia and came to the U.S. in 1925.

She was a member of SNPJ #566, SWU #50, PSWA #3, SNPJ Farm Board, Cleveland Slovenian Radio Club for 40 years, United Slovenian Society,

Euclid Pensioners, and was a long-time supporter of Zarja Singing Society. Over the years Albina has received many commendations for her support of the Slovenian community.

Albina was the widow of John; the mother of John (wife Jerry) and Rosemary Tcch (husband John); she was the grandmother of five; and great-grandmother of seven; and sister of the late Paul Renko. Entombment was in All Souls Cemetery.

The family suggests donations in her memory to St. Vitus Church or St. Clair Slovenian National Home.

ZeLe Funeral Home was in charge of arrangements.

Slovenian Dart Tournament

Sunday, Sept. 15

Slovenska Pristava - 2 p.m.

Hosted by Slovenian Sports Klub

\$8.00 Entrance Fee

In Memory

Thanks to Marie Koncar of Euclid, Ohio who donated \$25.00 in memory of the loved ones of the Koncar family.



In Memory

Thanks to Stane J. and Margaret Kuhar of Wickliffe, Ohio who donated \$50.00 to the American Home newspaper in memory of Alice Opalich.

Many thanks for your very generous donation!

In Loving Memory of Mary Delost

Died Sept. 9, 2001

1st Anniversary of Death



Dear Mary,
Friendship is a priceless gift that cannot be bought or sold, But its value is far greater than a mountain made of gold - For gold is cold and lifeless, it can neither see nor hear, And in time of trouble it is powerless to cheer - It has no ears to listen, no heart to understand. It cannot bring you comfort or reach out a helping hand - So when you ask God for a gift, Be thankful if He sends not diamonds, pearls or riches, but the love of family and true friends.

Your life-long friend,
Angie Shine

ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

St. Mary's Seniors Bus to 'Producers'

A special Theater Trip planned by Vida Strukel on Thursday, Oct. 17th. Only 50 seats available (main floor orchestra) in Allen Theater for THE PRODUCERS the new Mel Brooks musical comedy.

Leave Euclid City Hall parking lot. Bus boarding time: 6 p.m. Departing time 6:30 p.m.

Cost: Theater admission, bus and tip: \$78. Money due Sept. 15th. Call Vida Strukel (440) 944-0512 to register.

The truth of the matter is that you always know the right thing to do. The hard part is doing it.

--Norman Schwarzkopf

Tony's...



Old World Plaza

Barber Shop

Haircuts: \$6.00

664 E. 185th St.

- at Abbey Ave.

Cleveland

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat.

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers!

In Loving Memory

Of the 11th Anniversary of our Dear Husband, Father, Grandfather and Brother



Peter Tomsic

Died Sept. 17, 1991

Sadly missed by:

Josephine - wife

Irene and Margaret -

daughters

Art and Andrew -

sons-in-law

grandchildren;

Stan and Paul - brothers

deceased: Evana Metroka,

Frank & Tony

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Donations

Thanks to the following for their donations to the American Home newspaper:

John Novak, Windsor, Ont. -- \$5.00

Stanley Markun, Joliet, IL -- \$15.00

Theresa Gerkman, Portland, MI -- \$10.00

Mr. and Mrs. Stan Janezic, Greenfield, WI - \$5.

Stan and Irena Jausovec, Littleton, CO -- \$5.00

Ciril Selan, Euclid, OH -- \$5.00

Angela Cross, Lakewood, OH -- \$5.00

Paul Lenassi, Bridgeview, IL -- \$5.00

James and Louise Sulecki, Mentor, OH -- \$15.00

Frank Rot, Cleveland -- \$5.00

Joseph Rigler, Kirtland, OH -- \$15.00

Louis Mohar, Wickliffe, OH -- \$10.00

Angela Janesch, Euclid, OH -- \$5.00

Mary McMurray, Euclid, OH -- \$15.00

Josie Leufkens, Mentor, OH -- \$15.00

Shrine Fall Festival

The Trinitarian Sisters at the Shrine of Our Lady of Lourdes on Chardon Road in Euclid, Ohio announce their Annual Fall Festival and Bazaar will take place on Sunday, Oct. 6.

The morning Masses are scheduled at 8 a.m. in the chapel, and weather permitting, the 9:30 a.m. and 11 a.m. at the Grotto.

St. Ann Dining Room will be open after the 9:30 a.m. Mass to 3:30 p.m. Also, sandwiches, pizza and beverages will be available throughout the day at outdoor stands.

Home baked delicacies will be available at designated areas AFTER the 9:30 Mass. The Bazaar area is located in the lower level of the convent.

Oct. 6 will also feature the celebration of Rosary Sunday.

For the younger people who can walk, please park on the hill.

As I am well aware, one can never know everything there is to be known about human nature. One can be sure of only one thing, and that is that it will never cease to have a surprise in store for you.

-W. Somerset Maugham

YANESH BROS.

CONSTRUCTION CO., INC.

63 Years Experience

Ask Your Neighbors About Us!

EXPERT REPAIRS • RE-ROOFING

RESIDENTIAL & COMMERCIAL WORK

We specialize in solving flat roof problems, and we will guarantee results.

EAST SIDE WEST-SIDE
28914 Lakeland Blvd. 12205 Sobieski Road
WICKLIFFE, OHIO 44092 CLEVELAND, OHIO 44135
(440) 943-2020 (216) 941-5010

AKRON
510 EAST CUYAHOGA FALLS AVENUE
AKRON, OHIO 44310
(330) 923-2021

TOLL FREE 888-878-2455

Drive in - or Walk In

BRONKO'S

Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Jim's Journal
By Jim Debevec



Hello fellow Read Warriors. A few weeks ago we ran another momentous contest in this column. We asked the question "What was Project Greek Island?"

Well, we were impressed with the response from three super duper smart Slovenians who knew the correct answer. They are **Herman Preseren** of Winston Salem NC, **Mary Ann Jereb** of Grayslake, IL, and **Fran Virant** of Cleveland.

Project X, then Project Casper and finally Project Greek Island certainly would be more appropriate today than when it was thought up in 1957 during the Eisenhower Administration. It was the construction of a super secret bomb shelter built by the government as a hideaway for both members of the U.S. Senate and House of Representatives in time of nuclear war.

The shelter was built on the grounds of the Greenbrier hotel, a five star resort located five hours distance from Washington, DC, in White Sulphur Springs, West Virginia. In exchange for government financing of the Greenbrier's West Wing addition, the hotel permitted the simultaneous construction of the shelter beneath it.

Project Greek Island was

quietly maintained and updated by the Army Signal Corps and sworn-to-secrecy Greenbrier staff. Incredibly, the government employees posed as on-site TV repairmen and had orders to blend in with the townsfolk.

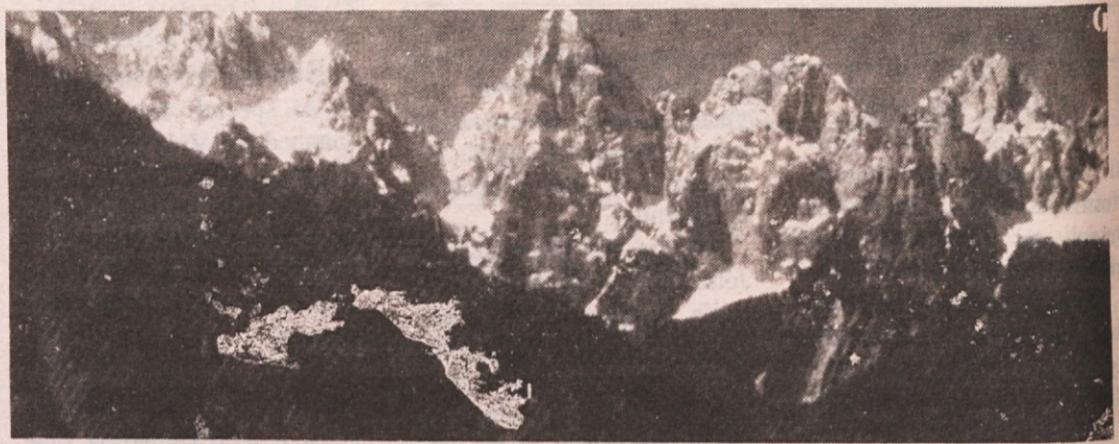
For 30 years the hidden bunkers managed to outlast the Soviet Union by a margin of about a year. And if it weren't for a Washington Post expose, on May 31, 1992, it would probably still be up and running today. The author of the article is rumored to now be a professor at Case Western Reserve University in Cleveland.

Madeline and I took a tour of the "bunkers" at the Greenbrier Resort and can truly say it is the most amazing and unusual place we have ever visited. The secret facility was hidden so well that when a person was in the resort it was impossible to discover such a huge secret facility. There were sliding walls, broom closets that when opened revealed secret passages, hidden cave entrance, scrubbed exhaust fumes coming out of a "tree."

It was astonishing to realize that a facility to hide 500 people could be so well disguised. We entered through an "invisible" 25 ton, 12-foot wide door beneath the resort. When the tour was over, somehow we ended up on the 2nd floor of the Greenbrier.

It is one of those 'have to see to be believed.'

Next: The Wizard of Oz and fiat currency (or the worthless bills some of us have in our pockets).



The Magnificent Julian Alps

A mountainous landscape is a general feature of Slovenia. Its Alpine area extends over 6,730 km, some 30% of the entire country. Slovenia is one of the seven countries of the Alpine region.

Imposing yet accessible mountain beauty can be experienced in the Julian Alps, the Karavanke Alps, the Kamnik-Savinja Alps, the Pohorje mountain range, and many solitary peaks.

The area of Julian Alps in Slovenia is included within the Triglav National Park, which is one of the biggest and, according to both experts and laymen, also the most beautiful and best-preserved Alpine national parks. It covers 4 percent of the country's surface area.

Triglav National Park is also one of the oldest in the Alps since prior to its establishment in 1924, only four countries in Europe had national parks.

For Slovenia's economy and the lives and recreation of its citizens, the Alps are an important area. The Triglav National Park alone provides 20% of all drinkable water in the country. With traditional environ-

mental care based on the permanence of natural resources, the waters and forests remain clean and healthy.

The Triglav National Park has become a synonym for the eastern part of the Julian Alps. It is characterized by an exceptionally diverse and undulating landscape, special geological composition, waters, flora, fauna and cultural regions. The prevailing Alpine influence blends in with the Mediterranean, with the Pannonian and Dinaric landscapes that are also not far away. This combination of

differing landscapes is reflected in the variety of natural beauty and cultural regions.

The central point of the eastern Julian Alps is clearly Mount Triglav and the Triglav Lakes. The mountain, which does not even reach the altitude of 3,000 meters, is nevertheless the last magnificent peak of the Alps. Its outstanding image has a rich and interesting history and attracts foreign and local mountaineers' love and dedication.

--Slovenia Weekly



According to Celtic legends, the hazel tree is the tree of knowledge.



The popular name for dogs, Fido, comes from the Latin word *fidus* for faithful.

Eastlake - Warm & Inviting Ranch

3 bdrms, 2 full baths, rec room w/gas fireplace, oversized kitchen, bi-level deck, lovely landscaped yard, on cul-de-sac, offered at \$159,900. Ask for Bonnie Marincic Gould.

Acacia Design Fine Homes
216 261-3499

w. majer services

Garage door and door opener
Entrance and storm doors.
Home repairs and up-dates,
interior or exterior.
Electrical and more.

Call Walter Majer at
216 - 732-7100

Emergency pager 216-506-8224
We speak Slovenian & Croatian

Tony Petkousek's Radio
— SINCE 1961 —
WELW - 1330 AM
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO-HOST— JOEY TOMSICK • Featuring — ALICE KUJAR, DUKE MARSIC, PATTY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL
Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)

SHOP EARLY ...

"CHRISTMAS IN SEPTEMBER"

Polka Gifts Galore!
Tape Cassettes on Sale:
\$8 (reg. \$9.95) \$9 (reg. \$10.95)
POLKA HALL OF FAME GIFT SHOP

Largest selection of

- Polka CD's • Cassettes
- Videos - all Nationalities
- Polka Jewelry • Sheet Music
- Cookbooks • Towels • Aprons
- Magnets and more

Toll free: 1-866-66Polka
E-mail: Polkashop@aol.com
Fax: 1-216-261-4134

Visit the new Museum & Gift Shop
605 East 222nd St. • Euclid, OH 44123



– Vesti iz Slovenije –

Martin Strel uspešno preplaval celotno dolžino reke Mississippi – Na koncu plavanja mu čestital Milan Kučan

Martinu Strelu je uspelo preplavati celotno dolžino reke Mississippi. Slovenski ultramaratonski plavec se je vpisal v Guinnessovo knjigo rekordov kot človek, ki je prvi v enem kosu in v 68. dnevih preplaval najdaljšo severnoameriško reko. To plavanje je končal pretekli ponedeljek.

Dosegel je tudi časovni rekord, ki bo še dolgo časa ostal nedotaknjen. Potem ko je Strel dosegel točko nič, se je slavje začelo na kajakih in nadalje na spremljevalnih ladjah. Za nagrado pa sta se Martin in njegov sin Borut vsedla še v helikopter in odletela nazaj nad delto pogledati trase zadnjih dni. Zvečer je ekipa prispela v New Orleans, kjer so imeli obilno večerjo. Za posladek so Martinu servirali pečene ali gatorja.

Čestitke slovenskemu asu in ekipi prihajajo od vseh strani, tako je Strelu čestital predsednik Milan Kučan, ob reki pa ga je pozdravil veleposlanik Slovenije v ZDA Davorin Kračun. Slavje se je zavleklo pozno v noč. Kljub nečloveški izčrpanosti je Martin Strel z ekipo proslavljal do dveh zjutraj. Naslednji dan so poleteli proti New Yorku, kjer jim predsednik Kučan pripravlja slavnostni sprejem. Napovedano je tudi srečanje z generalnim sekretarjem OZN Kofijem Annanom.

Martin Strel se bo v Slovenijo vračal to soboto, 14. septembra ob 11.30, ko mu ekipa pripravlja na Brniškem letališču sprejem. Med drugim je v ponedeljek zvečer na večernih poročilih ameriško javnost obveščala na kratko ABC televizija.

To poročilo o Strelu je posredoval generalni konzul v Clevelandu g. Tone Gogala.

Ludvik Toplak pri papežu Janezu Pavlu II.

Novi slovenski veleposlanik Slovenije pri Sv. sedežu Ludvik Toplak je pretekli teden izročil papežu Janezu Pavlu II. v njegovi poletni rezidenci v Castel Gandolfu blizu Rima izročil poverilna pisma. Papež mu je zaželel dobrodošlico in izrazil popolno podporo Vatikanu članstvu Slovenije v Evropski uniji. Toplak je tako postal tretji slovenski veleposlanik pri Sv. sedežu, prvi je bil Štefan Falež, drugi pa dr. Karl B. Bonutti.

Boštjan Zupančič želi postati sodnik Mednarodnega kazenskega sodišča

Na razpis ministrstva za pravosodje za potencialne sodnike Mednarodnega kazenskega sodišča (ICC), ustanovljenega na podlagi Rimskega statuta, se je prijavil le sedanjí sodnik Evropskega sodišča za človekove pravice v Strasbourgu Boštjan M. Zupančič (52-letni pravni strokovnjak). V Državnem zboru potrebuje 46 glasov, potem pa še izvolitev v samem ICC.

Slovenska vlada se še ni odločila glede ameriške pobude za poseben sporazum z ZDA, po katerem bi se Slovenija obvezala, da ne bi izročila ameriških državljanov omenjenemu sodišču. O ameriških razlogih piše obširno veleposlanik ZDA v Sloveniji Johnny Young na str. 13.

Z vzpenjačo na Ljubljanski grad

Mestna občina je na tretjem javnem razpisu prejela tri ponudbe za tirno vzpenjačo na Ljubljanski grad, o tem bo odločila v dveh tednih. Vzpenjača naj bi prvič peljala na Grad junija 2003. Spodnja postaja naj bi bila na Krekovem trgu, zmogljivost 500 oseb na uro (po 33 potnikov naenkrat v zastekljeni kabini), čas vožnje štiri minute. Proti projektu so nekateri bližnji stanovalci.

Iz Clevelanda in okolice

Baragovi dnevi—

Tradicionalni Baragovi dnevi bodo letos v soboto in nedeljo, 21. in 22. septembra v Houghtonu, blizu Marquette, Mich. Še je nekaj sedežev na avtobusu. Za več informacij in prijavo, kličite F. Urankarja na 216-531-8982 oz. M. Štepec na 440-944-0016. Gl. dopis na str. 10 in še članek g. Jožeta Vrtačnika na str. 16.

Pričetek Slov. šole—

Slovenska šola pri Sv. Vidu bo začela s poukom v soboto, 21. septembra, ob 9h dopoldne. Vpisovanje učencev bo isti dan ob 8.45 na tretjem nadstropju. Gl. dopis o sestanku staršev, ki je na str. 10.

Krofi in rezanci—

Oltarno društvo sv. Vida bo imelo prodajo krofov in domačih rezancev to soboto, 14. septembra, v društveni sobi farnega avditorija ob običajnem dopoldanskem času.

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Novi grobovi

Marie M. Jerin

Dne 4. septembra je umrla 80 let stara Marie M. Jerin, rojena Perz, vdova po Franku J., mati Franka ml., Barbare Pavlik, Williama in Roberta, 2-krat stara mati, sestra Lillian Perz, članica AMLA. Pogreb je bil 7. septembra s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Joseph H. Perpar

Dne 3. septembra je umrl 78 let stari Joseph H. Perpar, mož Mary, roj. Telisman, oče Bonnie Resnik, Jackie Baucio, Susan Carroll in Josepha, 12-krat stari oče, 1-krat prastari oče. Pogreb je bil 7. septembra, pogrebni obredi so bili v kapelici Western Reserve Memorial Gardens.

Louis A. Cebul

Dne 3. septembra je umrl 83 let stari Louis A. Cebul, ki je nekoč živel v Clevelandu, oče Jean O'Donnell Nothup in Joanne Arsenault, sin Rose in Louisa Cebul(j) (oba pok.), brat Edwarda in Lorine Jochum, veteran ameriške mornarice v pokoju. Pokopan je bil na pokopališču Newport Memorial Park v državi Rhode Island.

(dalje na str. 16)

Obisk Dimitrija Rupla—

To nedeljo bo na krajšem obisku v našem mestu slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel. Najprvo bo gost na SNPJ farmi na Heath Rd. v Kirtlandu, od 2. do 3.30 pop. Govoril bo o tekočih zadevah v Sloveniji, v prvi vrsti o morebitnem članstvu v NATO in Evropski uniji. Nato bo šel na Slovensko pristavo, kjer bo od 4h pop. dalje. Na Pristavi imajo to nedeljo Vinsko trgatev.

Lep večer—

V sredo zvečer je v Ed Kenik sobi v SND na St. Clairju Slovenci American Heritage Foundation pripravili srečanje s škofom A. Edwardom Pevcem in dr. Karlom B. Bonuttijem in ženo Hermino. Bil je nekak "poslovilni" večer, kajti se je škof Pevec upokojil, dr. in ga. Bonutti pa sta se odločila, da po štirih letih v Rimu bosta živela v Novi Gorici. Razpoloženje je bilo veselo, navzoči so obema zaželeli vse najboljše, predvsem pa zdravje. Tako škof Pevec kakor dr. Bonutti sta bila vsa leta od ustanovitve prava stebra Foundationa.

Spominska darova—

G. Stane J. in ga. Margaret Kuhar, Wickliffe, O., sta poklonila \$50 v podporo Ameriški Domovini, to v spomin na go. Alice Opalich.

Ga. Marie Končar, Euclid, O., je darovala \$25, v spomin pokojnih članov družine Končar.

Darovalcem najlepša hvala za naklonjenost.

KOLENDAR

SEPTEMBER

29. – Slovenski dom za ostarele praznuje 40. obletnico obstoja z večerjo in programom v SND na St. Clair Ave.

OKTOBER

5. – Pevski zbor Fantje na vasi ima koncert ob 25. obletnici v SND na St. Clair Ave. Sledi ples, igrajo Veseli godci.

6. – Oltarno društvo farnosti Marije Vnebovzete ima kosilo v šolski dvorani.

12. – Pevec Ivan Hudnik iz Ljubljane ima koncert v cerkvi Marije Vnebovzete. Pričetek ob 7h zv.



POVELJNIK AMERIŠKE ŠESTE FLOTE NA OBISKU V KOPRU – Ob koncu avgusta je prišel na svoj prvi obisk v Sloveniji viceadmiral Scott A. Fry (levo), poveljnik šestega ameriškega ladjevja, ki je 30. avgusta priplul s poveljniško ladjo La Salle na protokolarni in delovni obisk. V vojašnici v Ankaranu ga je sprejel namestnik načelnika generalštabe Slovenske vojske brigadir Bojan Šuligoj (v ozadju). Viceadmiral Fry je poudaril, kako pomembno je, da prihajajo mladi ameriški vojaki in vojakinje v stik z evropsko kulturo. "Pomembno je tudi, da pridejo v dovolj varne kraje. Varnost, ki nam jo zagotavljata koprsko pristanišče in Slovenska vojska, je v samem vrhu varnostnih standardov." Ladja La Salle je že četrtrič v Kopru, hkrati je bila že 31. ameriška ladja na prijateljskem obisku.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$45 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$165 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Foreign: \$45 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$165 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 37

September 12, 2002

Dr. IVAN ŠTUHEC

Na prepihu

Težave v odločanju

V celotnem zahodnem svetu, ki je bil zaznamovan s krščanskimi vrednotami, danes ugotavljamo upad duhovnih poklicev in sklepanja zakonske zveze. Neodločenost mladih, da bi sprejeli nase odločitev, ki bi ji morali biti zvesti vse življenje, je velika in ima več vzrokov.

Sodobni človek je sprejel v svoj življenjski slog porabniško miselnost. Zanj je med drugim značilno, da imamo vedno večjo in tudi vedno boljše izbiri. Vsaj tako nas prepričujejo reklame. Ta model vedenja mladi vdihavajo od otroštva. Nič ni stalno in za vedno. Vse se spreminja in menjuje. Drugi vzrok lahko vidimo v številnih neuspešnih zakonih ali duhovniških in redovniških eksistencah. Mladi ljudje opazujejo, kaj se na tem področju dogaja okrog njih, in če so zgledi prej slabi kot dobri, je razumljivo, da sami oklevajo pri odločitvah, ki ne obrodijo navdušujočih sadov.

Dalje je splošna družbeno ozračje nenaklonjeno vrednoti zvestobe na vseh področjih. Začne se pri nezvestobi dani besedi, konča pa pri nezvestobi življenjskemu sopotniku. Sodobne države tako v skladu s splošnim družbenim ozračjem ne podpirajo trajne zakonske zveze kot tiste oblike družine, ki bi zaradi svoje trajnosti in zvestobe bila deležna več državne podpore. Država bi se s tem zavedala, da ima s takšno družino bistveno manj stroškov kot z ločitvami, dediščinami in boji, komu pripada otrok in komu ne. Vedno bolj smo priče dejstvu, da sodobna družina postaja pluralni pojav, ki ga države sprejemajo v svojo zakonodajo in si pri tem ne postavljajo nobenih etičnih ciljev. Pokojninska, zdravstvena in davčna zakonodaja ponekod celo spodbujata ljudi, da ne sklepajo trajnih zvez, ker bi to imelo zanje prej slabe kot dobre finančne posledice.

Glavni vzrok za to, da se mladi težko odločajo za vse življenje, pa je duhovne narave. Tu se postavi vprašanje same odločitve: ali se kot vernik odločam samo zase in kvečjemu še za drugega ali pa se odločam pred Bogom in zanj. Življenjske odločitve lahko spremenimo pred Bogom, če smo verniki. Ker je vsaka odločitev dejansko vedno tudi nujno tveganje in negotovost, je toliko pomembnejše, da se pri njej zanesemo na božjo pomoč. V katoliški Cerkvi je tako življenjska odločitev zakramentalno dejanje ali pa najmanj bogoslužno, ko gre za redoviške zaobljube. S tem je jasno pokazano, da življenjske odločitve ne

moremo sprejeti zgolj nas in na svoje sposobnosti, ampak je treba stalno skrbeti, da v njej lahko deluje Božja milost. To pa tudi pomeni stalno skrb za takšne okoliščine, v katerih bomo svojo odločitev lahko živeli, in je ne bomo izpostavljali stalnim nevarnostim, da jo izgubimo.

Pri mnogih mladih parih in duhovnih poklicih je ta zavest danes veliko trdnejša, kot je bila v preteklosti, in to nas lahko veseli ter hrabri v prepričanju, da so tudi mladi ljudje, ki vidijo v življenjski odločitvi veliko priložnost svoje rasti in razvoja, ki se ne čutijo omejene v svobodi in znajo svobodo živeti odgovorno. Sodobni svet, ki stavi na svobodo, misli, da je ta možna brez odgovornosti. Žrtev tega so tudi življenjske odločitve oziroma so potem največje žrtve ljudje sami.

Danes je za življenjske odločitve treba veliko poguma, ker je to plavanje proti toku. Kdor ga ima, zmore in izprosi, bo s samim seboj in s svojimi najbližjimi našel pravo zadovoljstvo.

DRUŽINA, 1. sept. 2002

Solidarnost z ljubljanskim nadškofom dr. Francem Rodetom

CLEVELAND, O. – Ameriški in kanadski Slovenci so v nedeljo, 1. septembra 2002, na romanje v Frank, Ohio, sprejeli izjavo solidarnosti s slovenskim metropolitom in ljubljanskim nadškofom g. dr. Francetom Rodetom. Izjavo, ki jo je poleg organizatorja romanja Viktorja Tominca podpisalo nadsto udeležencev, med njimi več zastopnikov raznih slovenskih organizacij in ustanov, so posredovali vodstvu slovenske Cerkve in več slovenskim listom. Sledi besedilo izjave:

Spoštovani gospod nadškof in metropolit dr. France Rode!

Ko smo se ameriški in kanadski Slovenci spet zbrali na vsakoletnem romanju pri Žalostni Materi božji v Frank, Ohio, Vam sporočamo, da ob grobih, krivičnih napadih na Cerkev in Vas osebno globoko čutimo z Vami. Obžalujemo, da nekatera občila namesto napadov in sramotenj ne objavljajo Vaših nespremenjenih in neokrnjenih izjav, skupaj z dostojnimi komentarji za in proti, kot je v navadi v resničnih demokracijah in pravnih državah. Ko v solidarnosti z vernimi Slovenci doma, v zamejstvu in izseljenstvu molimo za Vas, za slovensko Cerkev in za lepšo bodočnost slovenskega naroda, Vam skupaj z najboljšimi željami pošiljamo svoje iskrene pozdrave.

Viktor Tominec in nad sto podpisnikov.

Sestanek, brez volitev

CLEVELAND, O. – Slovenska šola pri Sv. Vidu bo imela sestanek za vse starše in učitelje v ponedeljek, 16. septembra, ob sedmih zvečer, v družabni sobi šolske dvorane. Še posebej ste vabljeni starši, ki doslej še niste pošiljali svojih otrok v slovensko šolo, da pridete in okusite vrednoto sodelovanja pri tej ustanovi.

Namen sestanka je, da se starši in učitelji pogovorimo, kako bi bilo letošnje šolsko leto za otroke čim bolj uspešno. Pridite z mnenji, nasveti in vprašanji. Volitve odbora staršev ne bodo ta večer, bo pa prilika za vpis otrok.

Pouk se bo pričel v soboto, 21. septembra, ob devetih dopoldne, vpisovanje pa bo od pol devetih dalje. Za pojasnila, pokličite go. upraviteljico Marijo Petelin na št. 440-943-5294.

Na svidenje v ponedeljek, 16. septembra, ob sedmih zvečer!
Za učiteljski zbor,
Milena Stropnik

Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem tako o dogajanjih v Sloveniji kakor v zamejstvu in izseljenstvu!

Baragovi dnevi 2002

CLEVELAND, O. – Kakor smo že poročali, bodo Baragovi dnevi letos v mestu Houghton v severnem Michiganu 21. in 22. septembra. Kar precej rojakov se je odločilo, da poroma na to vsakoletno počastitev škofa Barage. Na udobnem avtobusu je pa še nekaj sedežev na razpolago, zato vabimo še enkrat, da se nam pridružite.

Cena za potovanje je \$200. V tem je vključen avtobus, dve noči v hotelu, dvakrat zajtrk, trikrat kosilo, banket in dar šoferju avtobusa.

Odšli bomo v petek, 20. septembra, ob sedmi uri zvečer s parkališča za mestno hišo v Euclidu na E. 222 St. Tam lahko tudi pustite avtomobile za te tri dni. Ob 7.30 zv. bomo pobrali še potnike pri St. Vitus Village.

Vrnili se bomo v ponedeljek, 23. septembra, ob 10. uri zvečer.

Za rezervacije in pojasnila, kličite F. Urankarja na 216-531-8982, ali pa M. Štepec na 440-944-0016.

Skozi celo leto se priporočamo škofu Baragu za pomoč v naših potrebah. Zdaj je čas, da mu pokažemo našo hvaležnost in se udeležimo proslave in molitev za dosego beatifikacije Slovenca, svetniškega škofa in misijonarja med Indijanci ob Velikih jezerih.

U. F.

Loterija za ameriške imigracijske vizume

Ljubljana – Ameriško veleposlaništvo v Ljubljani je objavilo razpis za loterijo imigrantskih vizumov za fiskalno leto 2004. Ameriški program za priseljevanje ima namreč letno na voljo 50.000 posebnih imigrantskih vizumov za osebe, ki izpolnjujejo splošne pogoje za pridobitev vizuma.

Rok za prijavo je od poldneva 7. oktobra do poldneva 6. novembra 2002. Prijav, ki bodo prispele pred tem datumom ali pozneje, ne bodo upoštevani, ne glede na to, (dalje na str. 12)

napisano 1993

Vojaška služba v stari Jugoslaviji

ANTON ŽAKELJ

- I. del -

O. ZDAJ GREMO!

V nekem slovenskem tedniku sem bral protest neke matere, ki ji je sin pisal od vojakov, da so jim na Pepelično sredo postregli zjutraj s klobasami, opoldne pa z zrezki in to brez izbire; na neki drugi dan pa z ribami. Klobase in zrezki pri vojaki, pa brez izbire! To je nekaj neverjetnega. Pred 60 leti bi se bil vojak v stari jugoslovanski vojski, še musliman, desetkrat obliznil, če bi mu dali klobaso na sam Ramadan. To me je nagnilo, da sem sklenil napisati nekaj spominov na služenje vojaškega roka okrog l. 1930.

Že na obiskih doma so mi pravili, da leže sedaj rekruti v jugoslovanski vojski v posteljah z vzmetmi, jedo pa v menzah z državnim jedilnim priborom iz državnih krožnikov hrano, ki si jo lahko izberejo po okusu in da si lahko postrežejo s poljubnim številom kosov kruha, ki je na voljo na mizi. To je bila dobra priprava na pravljico o klobasah in zrezkih, da bi šok ne bil prehud.

Ko sem l. 1929 prejel od vojaške uprave poziv, naj se javim določenega dne v Šentpeterski kasarni v Ljubljani za služenje vojaškega roka, sem najprej naročil knjigo: "Šta treba kao vojnik da znam?" Iz nje sem se naučil "zakletvo" (prisego), razna pravila službe, itd.

Po njenem receptu sem skuhal "čorbo", da bi dobil malo pojma o vojaški hrani. Toda moja čorba je bila popolno nasprotje temu, kar sem pozneje samo kako jutro dobil



Anton Žakelj v vojaški službi, leta 1930

pri vojaki - bolj podobna čevljarskemu "popu", kakor slanemu kropu.

Na dan odhoda se nas je zbralo kakih 30 pred avtobusno postajo. Bili smo vsi trezni, tudi neki kmečki fant, ki ga je starejši brat spremil do avtobusa in mu za slovo stisnil v roko ploščato steklenico žganja, in se poslovil od njega z besedami: "Na tole; kadar bo hudo, pa malo potegni."

Hudo je bilo že v Poljanski dolini. Nekje blizu Visokega je naredili požirek in še enega. Sosed Karel, ki je sedel poleg njega, ga je prosil: "Daj še meni malo pokusiti; tako me črviči po trebuhu, morda bo kaj pomagalo." Luka mu je dal steklenico, Karel jo je pa vrgel skozi odprto okno avtobusa po strmem bregu v Soro.

Ko smo prišli v Ljubljano, nas je spremljajoči občinski tajnik v redu oddal v Šentpeterski kasarni, kjer smo tudi ostali. Smilili so se mi župani, tajniki ali sluge drugih občin, ki so pripeljali svoje mladeniče, pa so jim že pri vhodu uhajali v mesto, čeprav že za to priliko dovolj pijani.

Zvečer smo malo zaspali na slami, pozno ponoči so pa nas zbudili in odvedli na postajo in natrpali v vagone, kjer je bilo prostora za 6 konj ali 40 vojakov.

Zjutraj smo se ustavili v Sisku. S postaje so nas odvedli v vojašnico 26. pešpolka, dober kilometer zunaj mesta, ob reki Kolpi.

Sisek je bil takrat še majhno podeželsko mesto. Meščanske krave so čakale vsako jutro na pastirja, ki je prignal mimo čredo, da so se ji pridružile na skupno pašo, zvečer je pa že vsaka vedela, kje naj izstopi. Od industrije sem si zapomnil samo tovarno klobukov in veliko opekarino. Zunaj mesta še naprej od vojašnice v Cragu je stala ob Kolpi rafinerija nafte angleške

družbe Shell. Nafto so dovažali iz Romunije po Donavi, Savi in Kolpi; barke so bile tako polne, da je voda pljuskala čez krov. Tod mimo smo hodili pogosto na vežbališče, ali v "pukovsko bašto" (polkovni vrt) na delo.

Vojašnica je bila majhna, samo za en bataljon (4 čete in mitraljezi). Spodaj so bile pisarne, skladišča, pralnica in kopalnica, zgoraj pa spalnice. Menze ni bilo; jedli smo v lepem vremenu na "trpezariji" na dvorišču, v dežju pa po hodnikih ali spalnicah, vsak s svojo porcijo na kolenih.

Tudi skupnega jedilnega pribora ni bilo; vsaj vojak je moral prinesiti od doma svojo "porcijo" in žlico (vilic ni bilo treba - zašto su vam ruke?).

Ko smo čakali pred kotlom na hrano, si lahko videl posode raznih barv in velikosti. Pač pa smo imeli vsi enake nožičke: tiste z okroglim, lesenim držajem in širokim rezilom, ki smo jim rekli pipec, britvica (Dolenjci), Žirovci pa popkalca in je stala 1 dinar. Če bi bil kdo imel kaj boljšega, bi mu bili takoj ukradli.

Hrana se mi je zdela kar dobra - dokler sem imel kaj od doma prinesenega. Zjutraj sem podrobil v čorbo (slan krop, v katerem bi bil lahko na prste seštel vse cinke maščobe in vsa zrna droba). Glavno je bilo, da je bila voda topla in je nas pogrela v še hladnih pomladanskih jutrih.

Kruha je pripadalo vsakemu vojaku en kilogram na dan, a hlebe so navadno oblomili na prevozu iz pekarije ali v skladišču. Bil je pa zelo dober: pravi slovenski pšenični kruh, ne tako kisel, zatrpan komis, kakor smo

ga dobili v Ljubljani. (Pozneje sem zvedel, da je bil pek Slovenec.)

Dokler niso prišli v četo vsi pozvanci, smo se tudi učili malo tako, da sem bil na splošno kar zadovoljen. Če bo tako, bom kar tu ostal, sem si mislil. Neumno se mi je pa zdelo, ko nam je kaplar pravil, kako srečni smo, ko smo prišli v vojsko, kjer imamo četnega narednika, ki kot dobra majka skrbi za vse naše potrebe. Imamo krevet s slamarico, čaršav i čebe, cipele i šuferice, gače i čakšire, košulju in bluzu i pored svega svakog dana hlebac kruha i tri puta dobru i zadostnu hranu. Kot da bi vsega tega doma ne imeli!

GOVORI SRBSKI, DA TE RAZUME CIJELI SVIJET!

K sreči so se naši medeni dnevi kmalu končali. Pri enem prvih predavanj, nam je komandir, že starejši častnik, prečanski Srb, ki se je boril že med prvo svetovno vojno na avstrijski strani proti Rusom v Galiciji, zaradi česar mu pravi Srbi niso veliko zaupali, povedal, da ne mara videti, da bi Arnauti ali Slovenci tiščali svoje glave skupaj; vsak vojak naj si poišče svojega bodočega tovariša v drugi narodnosti in naj se skupaj učita srbsko.

Arnaut Adem, postaven fant, ki sem ga že večkrat opazoval pri hoji, kako obrača obe stopali na desno in se čudil, kako more iti naravnost, je stal na drugi strani kroga in mi je pomežiknil. Ko ga je komandir vprašal, če že ima kakega prijatelja, je pokazal na mene. Komandir ga je pohvalil. Vselej pa ni bilo tako.

GOVORI TURŠKI

Kmalu po prihodu v vojsko, je narednik nekaj govoril, potem me pa pozval, naj ponovim, kar je povedal. "Gospod narednik, jaz sem vas razumel, pa ne znam povedati srbsko." "E, pa govori turški," je rekel.

Na ta nasvet sem se velikokrat spomnil, ko sem slišal polno turških besed. Mislim, da je srbski vojaški slovar sestavljen iz polovice turških in četrtnine francoskih besed. Skoro vse besede, ki se začno s "Č" ali

(najte na str. 12)

Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

For the best sounds
of Slovenia



Listen to

THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call

Tony Ovsenik

440-944-2538

P. VENDELIN ŠPENDOV

Lemont, IL

LEMONTSKI ODMEVI

Marijini prazniki v septembru: Rojstvo Device Marije, 8. septembra. Ta dan so se v Jeruzalemu spominjali posvetitev cerkve Marijinega rojstva. Marijino ime počastimo 12. septembra. 15. septembra je praznik Žalostne Matere božje, ko se spominjamo sedmerih trenutkov v Marijinem življenju, ki so ji prizadeli veliko trpljenja, "sedmerih bolečin".

Povišanje sv. Križa, 14. septembra, je za vso Cerkev velik praznik. Jezus je trpel in umrl na križu – "Molimo te Kristus in te hvalimo, ker si s svojim križem svet odrešil." Kristjani so vedno s svetim spoštovanjem častili križ in se trudili, da bi dobili vsaj manjmanjši košček Kristusovega križa, da bi ga mogli častiti v svojih domovih. Največji del Kristusovega križa je v Rimu, v cerkvi Sv. Križa.

Na praznik Povišanja sv. križa godujemo slovenski frančiškani v Provinciji sv. križa. Obenem goduje tudi naša Kustodija sv. križa, ko molimo in pojemo: Sveti križ življenja luč, sveti križ nebeški ključ.

Rajni sobratje: P. Alojz Madic (12. septembra 1979); p. Benvenut Win-

kler (15. sept. 1960); p. Robert Mazovec (24. sept. 1992); br. Viktorijan Žnidaršič (20. sept. 1959); p. Fortunat Zorman (30. sept. 1998), dolgoletni urednik mesečnika Ave Maria in dejanski voditelj romanj v Lemontu. Naj počivajo v božji Luči.

Letos smo imeli v juniju, predvsem pa v juliju, hudo vročino. K sreči je cerkev hlajena.

Romanje prve julijske nedelje je bilo dolga leta imenovano "vseslovensko romanje". Kot spomin na lepe dni teh romanj k Mariji Pomagaj v Lemont, so se rojaki iz Milwaukeeja in okolice zbrali in se pripeljali z avtobusom, se udeležili romarske sv. maše in popoldne slovensko prepevali pri petih litanijah in blagoslovu z Najsvetejšim, kakor v onih dneh.

Prvo nedeljo julija so se mladi iz "Slovenskega športnega kluba" udeležili romarske maše, po maši so se pa poskusili v lahki atletiki kot nadaljevanje prejšnjega dne.

Tretjo nedeljo v juliju so poromale k Mariji Pomagaj članice Slovenske ženske zveze chicaške podružnice. Kakor vsako leto, so se jim tudi letos pridružile članice okoliških podružnic, predvsem jolietških. Kakor že nekaj let, so tudi tokrat zaprosile, da bi bila romarska maša v cerkvi v angleškem jeziku s slovenskim petjem.

Romanje članic društva Sv. Ane št. 170 KSKJ je

Imigracijske vizume za ZDA

(NADALJEVANJE s str. 10)

kdaj so bile oddane na pošto, opozarjajo na ameriškem veleposlaništvu.

Dobitniki bodo izmed vseh prijavljenih izžrebani s pomočjo računalnika.

Navodila za prijavo in podrobnejše informacije o programu so na voljo na konzularnem oddelku ameriškega veleposlaništva na Prešernovi 31 v Ljubljani, interesenti pa jih lahko zahtevajo tudi pisno ali jih poiščejo na spletnem naslovu

<http://travel.state.gov>.

STA

Delo fax, 23. avg. 2002

bilo zadnje nedeljo tega meseca. Pri sv. maši je bila udeležba večja kakor navadno. Tudi pri večernicah, petih litanijah Matere božje. Vodstvo te podružnice KSKJ je sedaj v mlajših rokah. Bog jim daj še vnaprej blagoslov pri družinah.

Prvo nedeljo v avgustu so poromali člani in članice KSKJ Illinois Federation.

Članice Oltarnih društev iz Clevelanda so prispele v soboto, 10. avgusta. Ob treh popoldne je bil sv. spoved, ob petih križev pot ob Baragovem parku, ob 7.30 zv. je bila sv. maša in pete litanije Matere božje. Naslednji dan, v nedeljo, 11. avgusta, je bila ob 7. zj. sv. maša v cerkvi. Po zajtrku so v rožnovenski dolinici prepevale in molile rožni venec sedmerih veselj Marijinih in medtem položile venček na glavo Fatimske Matere božje s prošnjo, da bi bile njihove družine vedno zveste Jezusu in Cerkvi.

Kot vedno je bil na njihovem programu tudi obisk Frančiškovega pokopališča, ko so se v procesiji med molitvijo rožnega venca, poklonile rajnemu škofu Gregoriju Rožmanu in molile za rajne frančiškane, ki so jih skozi leta spremljali in z njimi molili in opravljali sv. maše. Nakar je bil čas za romarsko mašo pri groti.

Popoldne so se udeležile večernic. S pesmijo "Slovo od Marije" so zaključile romanja. Več o sodelovanju posameznih bo v naslednji, oktobrski številki.

V nedeljo, 11. avgusta, je bilo tudi romanje članov in članic Slovenskega kulturnega centra v Lemontu, s prošnjo, da bi Bog blagoslavljal SKC in družine članov in članic.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

Po maši se je razvil letni piknik Centra. Popoldne so se nekateri s clevelandskimi romarji udeležili večernic.

Zadnje nedeljo avgusta, letos 25. avgusta, je letno lemontsko romanje, Lemontska Baragova nedelja in "medeni piknik". Obenem je bilo letos slavje 90-letnice ustanovitve slovenskega komisariata – kustodije, podružnice slovenskih frančiškanov. Več o tem v naslednji, oktobrski številki. Tudi o izidu Medenega piknika, zlasti o žrebanju za denarne dobitke. Hvala vsem, ki ste se žrtvovali in odkupili srečke, ki smo jih razposlali. Ugotavljamo, da se je letos odzvalo več, kakor druga leta. Bog plačaj!

V pretekli, avgustovi

Anton Žakelj

(NADALJEVANJE s str. 11)

končajo z "ija", so verjetno turške. Naj jih navedem nekaj.

bakandže čevlji
čuprija most
barutana smodišnica
čorba juha
bašta vrt
kaplja gl. vhod
baštovan vrtnar
kašika žlica
čaršav rjuha
kazan kotel
čakšire jahalne hlače
kundak kopito puške
čaršija meščani
samar sedlo za tovor
čato pisar, tajnik
šamara zaušnica
čebe odeja
šinjel suknja
česma, bunar ... vodnjak
trpezarija miza

To je razumljivo iz dejstva, da so bili Srbi več sto let pod turško upravo, po osvoboditvi so pa skoro vsi srbski višji častniki študirali v Franciji. Mislim, da je štela naša četa okrog 100 vojakov; med njimi je bilo največ Srbov in Bosancev, kakih 7 Arnautov, 5 Slovencev, dva Makdeonca in po en cigan, Poljak in Bunjevac.

(SE NADALJUJE)

številki, je urednik Ave Maria, p. Bernardin Sušnik, na kratko podal zgodovino komisariata – kustodije. Da je mesečnik Ave Maria, ki ga je p. Kazimir ustanovil, vsa leta prinašal dobro duhovno hrano, pove dejstvo, da že 94 let redno, brez prestanka prihaja v slovenske domove, je najstarejši verski list med slovenskimi izseljenci in do zdaj ni izostala niti ena številka. Naj po Marijini priprošnji Bog še vnaprej blagoslavlja urednika, naročnike in njihove družine.

Večina rojakov redno poravnava naročnino. Nekaj pa je zaostalih. Radi bi vedeli zakaj. Ali je smrt, ali ne morejo več brati, ali je bolezen?

V tej škofiji (nadškofija Chicago) je dar za sv. mašo \$10 US, ki odgovarja nekako \$15 kanadske valute. Do sedaj smo sami krili razliko, vnaprej ne bo več mogoče.

Baragovi dnevi bodo letos 21. in 22. septembra v Houghtonu, Upper Michigan, v cerkvi Sv. Ignacija Lojolskega. Slovenska sv. maša bo v soboto, ob sedmih zvečer. V nedeljo bo ob štirih popoldne slovesna sv. maša. Sledil bo banket in letno zborovanje Baragove zveze. Baragu se priporočamo in prosimo, da bi ga čim prej mogli klicati: Blaženi.

Naš predstojnik, gvardijan, p. Metod Ogorevc, lepo skrbi za lepoto samostana in okolice, pri tem mu zvesto pomagajo možje, ki so v penziji in pri zdravju. Bog naj jih blagoslavlja.

AVE MARIA
September 2002



BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

V BLAG SPOMIN

Ob tretji obletnici smrti nam dragega moža, očeta in starega očeta



LOJZE JAREM

ki je umrl 15. septembra 1999.

*V miru božjem Ti počivaj,
dragi nepozabni nam;
v nebesih večno uživaj,
do svidanja na vekomaj!*

Žalujoči:

Štefka, žena
Rezka in Helena, hčerki
Tone, sin
Karen, snaha
Mallory, Nicole, in Jillian,
vnukinje

In ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji.

Pater Martin (Krizolog) Cimerman, župnik fare sv. Cirila v New Yorku: INTERVJU

Veleposlanik ZDA v Sloveniji JOHNNY YOUNG:

Resnične vredote so v bistvu nemerljive

LIDIJA JEŽ

(Nedelo, 1. septembra 2002)

Mediji mu radi pravijo karizmatični pater Krizolog. Iz njih izvemo, kdaj ga obiše ta ali oni znani Slovenec. A ko smo Martina Cimermana alias patra Krizologa iz newyorške slovenske cerkve sv. Cirila srečali med njegovim obiskom v Sloveniji – pomemben magnet je bila (spet!) obletnica mature – se je v pogovoru izkazal z neprimerno večjo širino. Denimo kot človek, ki vsako jutro očedi pločnik pred svojo cerkvijo, in hkrati kot premišljevalec o univerzalnih vrednotah, ki ne morejo biti merljive.

◆ ◆ ◆

Že deseto leto vodite slovensko cerkev v New Yorku, ki je hkrati versko in kulturno središče Slovencev v ZDA in širše. Kakšna je zgodovina te cerkve?

To župnijo že 86 let upravljajo slovenski frančiškani, ki so sledili slovenskim izseljencem v ZDA ob koncu 19. in v začetku prejšnjega stoletja. Naši ljudje so se takrat naseljevali okrog nemške cerkve sv. Nikolaja na jugovzhodnem delu Manhattna, ker jim je bil nemški jezik znan iz avstro-ogrske monarhije. Tja so prihajali tudi naši patri frančiškani, pomagali v nemški župniji in še posebej skrbeli za Slovence.

Prihod p. Kazimirja Zakrajška marca 1908 za kaplana pa pomeni pomemben prelom v življenju slovenske skupnosti v NY. V takratnem župniku Nageleisenu je našel uvidevnega človeka, ki je dovolil, da se je tudi v cerkvi slišala slovenska beseda: 7. decembra 1908 je bila tam prvič slovenska pridiga pri slovesni

maši v čast sv. Nikolaja.

Župnik je potem posredoval pri newyorškem kardinalu in tudi sam dajal patru Kazimirju praktične nasvete, ki so 4. julija 1916 rodili slovensko župnijo sv. Cirila na današnji lokaciji.

Začelo se je bogato versko in kulturno življenje slovenske skupnosti v New Yorku, ki so se ji pridruževali novi prišleki iz stare domovine. Za mnoge med njimi je bila ta skupnost odskočna deska za odhod v druge kraje ZDA, Kanade in Argentine. V 70. letih pa je postajalo življenje v New Yorku dražje in nevarno, tako da so se ljudje začeli izseljevati z Manhattna v mirnejše, varnejše in cenejše kraje na Long Islandu, v New Jerseyu, Pennsylvaniji in Connecticutu.

Seveda se je s tem zmanjševala aktivnost življenja te župnije, neizmerno pa povečalo ozemlje delovanja slovenskega duhovnika. Zdaj živi na Manhattnu samo še nekaj Slovencev. Za praznike in kulturne prireditve

se večina vozi do cerkve po uro in še več. Po osamosvojitvi Slovenije je sv. Ciril še vedno verski, vedno bolj pa kulturni center za vse Slovence z vseh celin.

Kako dolgo ste že v New Yorku?

V 86 letih, odkar deluje naša župnija, se je tu zvrstilo deset župnikov, jaz sem enajsti. Ko je septembra 1992 umrl moj predhodnik p. Robert Mazovec, ki je bil sijajen violinist, so me predstojniki vprašali, ali bi ga hotel naslediti. Odločil sem se za to in oktobra bo deset let, odkar sem tu.

Kakšno vlogo ima cerkev sv. Cirila v New Yorku in kje vse so še slovenski duhovniki v ZDA? Kako delujete, kako ste organizirani?

Kar zadeva duhovno oskrbo vernikov, kot so krsti, poroke, pogrebi, je njena vloga podobna kot v drugih cerkvah. Je pa tudi kulturno središče, v katerem prirejamo koncerte, razstave, vsako tretjo nedeljo v mesecu pa imamo "kulturno uro", s katero poživljamo našo slovensko zavest in ob skupnem kosilu doživljamo socialno razsežnost svojega bivanja.

Letos praznujemo 90. obletnico Slovenske frančiškanske fundacije v ZDA. Trenutno nas je sedem slovenskih frančiškanov, ki, poleg New Yorka, delujemo še v Johnstownu (Pa.) in Lemontu (Illinois), kjer je naša centrala.

Slovenski duhovniki so še v Clevelandu, kjer imajo dve župniji, v župniji v Fairfieldu, veliko jih deluje v ameriških župnijah po ZDA, mnogi pa tudi v domovih za upokojence. Predvsem sem povezan z našimi patri, z drugimi manj, tako da natančnega števila, koliko je slovenskih duhovnikov v ZDA, ne vem.

Ve se, da vas obišejo mnogi slovenski pomembneži, da ste v New Yorku celo poročili nekaj znanih parov. Slovenski mediji vam radi pravijo karizmatični pater Krizolog. Kako sami ocenjujete svoje delo v

(dalje na str. 14)

ZDA in mednarodno kazensko sodišče

◆

Ur. AD: Ta tekst je bil objavljen v Delu 27. avgusta, na 2. strani spodaj, skupaj z Youngovo fotografijo.

◆

V zadnjem času so bile Združene države Amerike tarča kritik v mednarodnih medijih, češ da se želijo "postaviti nad zakon", ker ne dovolijo, da bi ameriški državljani odgovarjali pred mednarodnim kazenskim sodiščem (ICC). To preprosto ne drži. Kot narod smo predani pravičnosti in vladavini prava. Verjame mo, da je treba odgovarjati za vojne zločine, zločine zoper človeštvo in genocid in v tem pogledu se zavzeto držimo najstrožjih meril.

Pa vendar, ne glede na to, kako močno ZDA podpirajo zakonitost, ne morejo podpirati mednarodnega kazenskega sodišča, za katero mislimo, da vsebuje pomanjkljivosti.

Pomembni pomisleki

Prvič, rimski statut deluje v nasprotni smeri kot osnovna načela državne suverenosti, pri tem, ko uveljavlja sodno pristojnost nad državljani držav, ki niso podpisnice sporazuma. Odločno nasprotujemo zahtevam ICC po sodni pristojnosti v primeru prestopkov, ki jih store državljani – vključno z vladnimi službenci in pripadiki obojnih sil – držav, ki niso podpisnice.

Skrbi nas tudi, da bi mednarodno kazensko sodišče poslalo končni razsodek o tem, ali so bile preiskave in sodni postopki določene države pravilni – kljub zelo različnim, čeprav legitimnim sodnim sistemom, ki jih imajo posamezne države v svetu.

Drugič, rimski statut zagotavlja malo nadzora nad sodiščem in tožilcem mednarodnega kazenskega sodišča. Nobeden ni v zadoštni meri odgovoren varnostnemu svetu OZN ali kakemu drugemu demokratsko izvoljenemu organu.

Še več, sodišču manjkajo osnovni mehanizmi nadzora. S pogodbo je

bil ustvarjen organ pregona, ki sam postavlja iniciative, in – razen sodišču – ni odgovoren nobeni državi ali instituciji. To pomanjkanje odgovornosti pušča odprta vrata za politično motivirane preiskave in pregone ameriških uslužbencev in naših ljudi v uniformi, ki so še posebej ranljivi zaradi posebne vloge, ki jo igra Amerika na področju svetovne varnosti.

Tretjič, ne le da ni zadoštnega nadzora varnostnega sveta OZN nad mednarodnim kazenskim sodiščem. Določila rimskega statuta, ki pooblašča mednarodno kazensko sodišče, da preiskuje in preganja zločin agresije, ki še mora biti definiran, tudi grozijo, da bodo škodkopala vlogo in odgovornost varnostnega sveta, ker lahko ICC pripelje do neskladja z ustanovno listino Združenih narodov.

Nasprotujemo kateri koli definiciji agresije, ki ne priznava vloge, ki jo ustanovna listina OZN pripisuje varnostnemu svetu pri odločanju, ali gre v določenem primeru za agresijo ali ne.

Kot posledica omenjenih in drugih pomanjkljivosti se lahko zgodi, da bi mednarodno kazensko sodišče zmanjšalo pripravljenost in spodobnost ZDA in drugih držav za uporabo oboroženih sil, da bi napravili konec vojnim zločinom na območjih, kjer se ti dogajajo. To bi bilo žalostno.

Stališče Združenih držav Amerike

Naše stališče, da mora mednarodna praksa podpirati odgovornost v lastni državi in spodbujati države k iskanju verodostojnih sodnih postopkov znotraj svojih institucij v skladu z odgovornostmi, ki jih imajo kot suverene države.

Ker sta zakonitost in izvajanje zakonitosti temeljna kamna vsake de-

(dalje na str. 14)

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računata pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime _____

Naslov _____

Mesto, Država, Zip _____

Star naslov

Star naslov _____

Mesto, država, zip _____

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

P. Martin (Krizolog) Cimerman: Intervju

(NADALJEVANJE s str. 13)

New Yorku, kaj štejete za svoj veliki uspeh?

Tu v New Yorku smo vsi najprej Slovenci in naša hiša je predvsem slovenski dom, kjer je dobrodošel vsak, ne glede na verske, politične, kulturne in ne vem kakšne opredelitve. Da Slovenci tu poskušamo preseči medsebojne razlike, ki so še vedno zelo boleče in ki zaznamujejo matično domovino, mi je v izredno zadovoljstvo in me navdaja z optimizmom. New York je bil in bo učilnica tolerantnosti med rasami, kulturami, verami in vsemi mogočimi razlikami, ki zaznamujejo enkratnost vsakega človeškega bivanja.

Leta 1996 smo obnovili cerkev in celotno stavbo, tudi s pomočjo iz matične domovine, kar štejem za velik uspeh. Tako smo postavili nekakšno slovensko izložbo v metropoli sveta, saj je New York vsekakor politično, kulturno in gospodarsko središče sveta.

Argentinski arhitekt Eduardo Lacroze je dobil za ureditev naše cerkve prvo nagrado v kategoriji verskih objektov na konvenciji ameriških arhitektov v Dallasu oktobra 1998. Notranjost je po svoje galerija del Jožeta Vodlana, Mira Zupančiča in predvsem Bogdana Groma. Zato ni čudno, da se naši ljudje različnih poklicov, nazorov, let in tako naprej, radi tu ustavijo.

Je res, da vsako leto praznujete dan državnosti v Sloveniji? Hkrati se ta datum pogosto ujame z obletnico mature, ki je tudi ne zamudite ...

Moji obiski v Sloveniji so bili vedno povezani z različnimi dogodki, a nikoli izrecno s praznovanjem dneva državnosti. Tako sem bil večkrat zastopnik naše frančiškanske fundacije v ZDA na provincialnem kapitlju v Ljubljani, vedno imam tudi kakšno poroko ali krst prijateljev, kakšno posebno mašo, obletnico mature ... Nikoli pa še nisem bil samo na dopustu. Seveda pa sem vesel, če je v tistem času tudi dan državnosti. Ob prvem sem namreč v New Yorku nadomeščal

p. Roberta Mazovca, ki si je kot begunec zelo želel za ta zgodovinski dan biti doma v Sloveniji. Takrat sem si mislil, da bom tako in tako živel v samostojni Sloveniji. Naslednje leto je Robert umrl in jaz sem se znašel tu in le od daleč gledam Slovenijo.

Mislím, da imamo vsi Slovenci radi svojo domovino in smo ponosni nanjo. Pričakovanja ob njeni osamosvojitvi so bila velika in v marsikaterem pogledu tudi nerealna, zato je marsikdo zdaj razočaran in neučakan.

Parlamentarna demokracija in večstrankarski sistem pomenita uzakonjeno prepiranje o stvarih, ki so pomembne za vse državljane. Na to se je po desetletjih enoumja verjetno težko navaditi. Reševanje socialnih vprašanj je preizkusni kamen vsake družbe in tu čaka Slovenijo še veliko dela. Vsi se bi morali potruditi za to, da bi dosegli dostojno raven življenja za vsakogar. Zato bi pričakoval manj politike, ki ljudi razdvaja, in več take, ki združuje.

Obletnice mature se vedno rad udeležim, ker imam izredno lepe spomine na gimnazijska leta, na profesorje in sošolce. Hodil sem na tri gimnazije: prvo leto v Ljubljani na Šubičovo, dve leti v Novi Gorici in zadnje leto v Novem mestu. Poleg Novomeščanov me na obletnico redno povabijo tudi Novogoričani.

Čeprav je bil takrat čas svinčenega socializma, niti profesorji niti sošolci niso šikanirali, ker sem bil frančiškan. Ko sem pozneje kot mlad duhovnik deloval v Novem mestu, sem nekatere celo poročil ali jim krstil otroke in pokopal sorodnike.

Ja, Novo mesto mi je sedlo v srce, ljudje, otroci, ki sem jih učil verouk in imajo danes že svoje otroke, staro mesto v objemu Krke, gričevje z vinogradi, skrivnostni Gorjanci ... Od tam sem leta 1980 prvič odšel v ZDA v Chicago in Joliet za dve leti.

Ob lanskem napadu 11. septembra v New Yorku ste dejali, da je bilo to dejanje obupa. Kako leto dni pozneje

gledate na ta dogodek? Kakšne so spremembe v načinu življenja in mišljenja ljudi v New Yorku in sicer v ZDA? Kam pelje vse to?

Lanski 11. september je globoko zaznamoval življenje v ZDA in še posebno v New Yorku. Tu že živimo v nekem grozotnem miru smrti: vsak dan nas javna občila spominjo na tisti dan na sto in en način, vsako daljše zavijanje siren prebudi podzavestni strah, da se spet dogaja kaj podobnega ... Za nas, ki tu živimo, zadostuje že pogled v smer, kjer manjkata stolpnici, da podoživimo grozoto tistega dne. Veliko ljudi še vedno hodi na zdravljenje v posvetovalnice ...

Pred lanskim 11. septembrom se je malokdo tu spraševal o vrednotah ameriškega sistema, zdaj pa ugotavljajo, da je ta sistem ranljiv, korumpiran ... da v bistvu sploh ni tako popoln, kot so mislili, in da je v njem marsikaj grozno narobe.

Vsekakor ta tragedija deluje tudi katarzično na to družbo in mislim, da na ves svet.

Je po vašem mnenju kriza vrednot dosegla vrhunec? So vrednote nekaj univerzalnega?

Mislím, da so vrednote univerzalne in niso v krizi; v krizi je človek, ki jih ne vidi, in to že od takrat, ko se je Mojzes vrnil z gore s kamnitima tablama desetih zapovedi. Zdaj dobiš navodila za uporabo že ob vsakem bolj zahtevnem izdelku, ki ga kupiš. No, nekaj podobnega so tudi te zapovedi: navodila, kako živeti svoje življenje.

Človek si je od nekdanj prizadeval narediti vse stvari merljive in si tako poenostaviti življenje. A resnične vrednote so v bistvu nemerljive. Preprosto so ali pa jih ni. Kot primer vzemimo življenje; s čim lahko merimo, koliko je življenja?! To preprosto je ali pa ga ni.

Prav tako poštenje, zvestoba; kdor ukrade milijon, ni nič bolj pošten od onega, ki jih je ukradel deset; oba sta nepoštena. Kdor prevara ženo enkrat, ni nič bolj pošten od onega, ki jo je prevaral desetkrat; oba sta nezvesta.

Merjenje čistih kvalitete je v bistvu njihovo zaničanje. Kadar v družbi prevladuje tak način mišljenja, je morala te družbe zelo nizka, v njej ni nič svetega, nič nima več nobene resnične vrednosti.

Govorimo o permisivni družbi. V vsaki se pojavlja nekaj tega, v precejšnji meri pa v ameriški. In ameriška družba plačuje visoko ceno za to: izjemno veliko ljudi doživlja krizo identitete, ki je najbolj tragična med vsemi mogočimi krizami. Ko človek preprosto ne ve več, kdo je in kaj je.

KONEC

NEDELO, 1. sept. 2002

Johnny Young

(NADALJEVANJE s str. 13)

mokracije, je treba vedno spodbujati in pospeševati zahtevo po odgovornosti za vojne zločine na način, za katerega se je odločila suverena država, ki spoštuje vladavino prava.

Podpiramo tudi ustanavljanje aktivnih ad-hoc mehanizmov, kakršna sta mednarodni kazenski sodišči za nekdanjo Jugoslavijo in Ruando, pa tudi alternativne sodne mehanizme, kot sta komisiji za pravico in spravo.

Kadar država doma ne more doseči zakonitosti v zvezi z vojnimi zločini zaradi pomanjkljivega državnega ali nedelujočega sodnega sistema, mora biti mednarodna javnost pripravljena, da se vključi in pomaga ustanoviti mehanizme, ki se bodo ukvarjali s kršitvami.

Združene države Amerike ne poskušajo ovirati ali celo onemogočiti dela mednarodnega kazenskega sodišča. Spoštujemo pravico drugih narodov, da se pridružijo dogovoru, hkrati pa jih prosimo, da spoštujejo našo pravico, da tega ne storimo.

Zaradi naše zaskrbljenosti poskušamo skleniti dvostranske pogodbe, ki jih omogoča 98. člena rimskega statuta, s čim večjim številom držav, da bi tako zaščitili naše uslužbenke, pripadnike vojske in državljane pred priprtjem v tujini in izro-

Zamrznjen postopek za Jeremitišče

Gorica - Na zahtevo novega goriškega občinskega odbora je deželna uprava ustavila postopek za razlastitev zemljišča in podiranja nekaj hiš v naselju Jeremitišče (tu živi del slovenske manjšine) pri Standrežu. Razlastitveni postopek je začela prejšnja uprava Gaetana Valentija, ki si ni ozirala na proteste prizadetih občanov.

V tej zvezi je celo slovenski predsednik Milan Kučan pisal italijanskemu kolegu Carlu Azegliu Ciampiju. Odbornik za manjšinske in čezmejne zadeve Damjan Terpin, ki je sporočil novico o zamrznitvi razlastitvenega postopka, je napovedal, da bodo ponovno preučili načrt širjenja obmejnega postajališča in ga uskladili s spremenjenimi potrebami. I. K.

Delo fax, 5. sept. 2002

čitvijo mednarodnemu kazenskemu sodišču. Ti sporazumi, ki so v celoti skladni z rimskim statutom, bi nam nudili zeleno zaščito.

Naš skupni cilj

Združene države Amerike bodo ostale odločen zagovornik stališča, da je za vojne zločine, genocid in zločine proti človeštvu treba odgovarjati. Naše mnenje je, da je naša politika glede ICC skladna z našo dolgoletno politiko glede človekovih pravic, vladavine prava in pravne veljavnosti demokratskih institucij.

Čeprav se z nekaterimi državami ne strinjamo glede načina, pa ostaja izgradnja neodvisnih institucij, ki bodo krepile vladavino prava, skupen cilj, ki ga delimo s številnimi državami, vključno s Slovenijo.

Johnny Young
veleposlanik ZDA
v Sloveniji



Marjan Eiletz - *Moje domobranstvo in pregnanstvo***Prispevek k poglavju o spravi**

piše MATEVŽ KOS

Moje domobranstvo in pregnanstvo je knjiga spominske proze. Obenem je Eiletzova življenjska pripoved - dovolj zgovoren je že njen naslov - ena izmed pomenljivih slovenskih zgodb 20. stoletja, kakor so se odvijale na ozadju svetovnozgodovinskih prelomov, vojaških spopadov in velikih ideoloških konfrontacij.

Marijan Eiletz: Moje domobranstvo in pregnanstvo. Prvi popravljeni ponatis. Spremnimi besedi napisala Jože Snoj in Boris Mlakar. Celje: Mohorjeva družba Celje, 2001

Avtorjevemu spominskemu zapisovanju delajo družbo občasni komentariji, ki ne skrivajo tega, da so nastali na podlagi poznejših izkušenj in zgodovinske oddaljenosti. Ne gre torej za neposredno dnevniško beleženje in komentiranje *sedanjika*, temveč za opisovanje dogodkov, kot ga omogoča sito individualnega spomina, pa tudi izkušnja življenja *potem*, ki kaos in nepreglednost nekdanjega *zdaj* retrospektivno uvršča v kontinuiteto "zgodbe, ki jo piše življenje". Ubesedeno je kar se le da ekonomično, stvarno in brez posebnih literarnih ambicij.

Glavne postaje na življenjski poti Marijana Eiletza (in njegove družine) so bile Maribor, Ljubljana, tu se je avtor pri svojih sedemnajstih letih pridružil slovenskemu domobranstvu, Vetrinje, razni kraji v Avstriji in Italiji ter končno Argentina.

V ospredju je vseskozi pisateljeva domobrantska izkušnja, posredno pa tudi pred- in zlasti medvojne politične in ideološke razmere na Slovenskem, ki so, upoštevaje Eiletzovo svetovnonazorsko prepričanje, "logično" pripeljale do njegove prostovoljno priključitve domobrancem.

Vse ta je popisano v številnih krajših poglavjih, nekaj jih je posvečenih avtorjevemu znanecem oziroma prijateljem, kot so "dvojni agent" Miloš Kobal, pa Zorko Simčič

in Andrej Benet, zvečine v kontekstu medvojnih let v Ljubljani, kamor se je takoj po začetku vojne (iz Maribora, kjer je bil njegov oče visok državni uradnik) zatekla Eiletzova družina.

Leta 1945 je morala, tako kot še nekaj tisoč drugih slovenskih beguncev, bežati še drugič - Eiletz se je, kot plastično opisuje dramatične trenutke, le za las rešil usode tisočev drugih domobrancev, ki so, potem ko so jih Angleži vrnilo domačim zmagovalcem, končali v roških breznicah.

Leta 1948 so Eiletzovi nato pripluli v Argentino. To je bila končna postaja njihove begunske poti in življenje je bilo treba - spet ena izmed mnogih emigrantskih usod - začeti na novo.

Sklepno argentinsko poglavje, in to kljub temu, da, kvantitavno gledano, zajema večji del avtorjevega odraslega in poklicnega življenja, je žal popisano zelo skopo in fragmentarno, utegnilo bi biti še kako zanimivo, zlasti ko gre, denimo, za ozadje tako imenovanega slovenskega čudeža v Argentini, ki ga avtor sicer omenja in za katerega je imel nekaj zaslug - kot arhitekt, oblikovalec, urednik itn. - tudi sam.

Razlogov za to redkobesednost ne pojasni, ena izmed domnev gre lahko v tej smeri, da je Argentina za marsikaterega slovenskega emigranta bila in ostaja zgolj nadomestna domovina - zavest o tej nadomestnosti je bržkone tudi eden temeljnih kamnov omenjenega čudeža.

V ospredju Eiletzove pripovedi je tisto obdobje novejših slovenske zgodovine, ki je v zadnjem desetletju - zlasti po zaslugi različnih spominsko pričevanjskih besedil, pa tudi neobremenjenih zgodovinskih raziskav, ki pred letom 1990 praktično niso bile mogoče oziroma niso bile dostopne širši javnosti - bilo že nekajkrat na novo osvetljeno in celovitejše prikazano.

Tisto, kar najbolj prispeva k verodostojnosti Eiletzovega pisanja, sta njegova nepretencioznost in nekakšna umirjenost, bodisi ko gre za avtobiografsko pričevanjske strani bodisi ko presoja ravnanje te ali one politične strani.

Sem sodi, ne nazadnje, tudi opozarjanje na različne poglede in nasprotovanja znotraj njegovega lastnega, tj. protirevolucionarnega tabora. Ta je bil, vsaj kar zadeva politično vodstvo, očitno tako neenoten, predvsem pa nepripravljen na državljansko vojno, da ni mogel resneje konkurirati učinkoviti taktiki in strategiji profesionalnega revolucionarnega Razuma.

Središčni, formativni dogodek Eiletzovega življenja so potemtakem vojna leta. Ta so na Slovenskem imela več, med sabo nemalokrat nerazločljivo prepletenih obrazov: okupacija, upor proti okupatorju, revolucija, protirevolucija, kolaboracija.

Da "narodnoosvobodilna borba in revolucija" nista zgolj material za zgodovinarsko arhivistiko, je razvidno iz tega, da večobraznost in zagonetna protislovnost vojnih let tudi po več kot pol stoletja s precejšnjimi težavami prihaja do svojega javnega prepoznanja, ne nazadnje v učbenike in enciklopedije kot hrame "uradne" zgodovine.

Tu niti ne gre toliko za politične težave in blo-

Tesna povezanost Slovencev z Veneti**Ivan Tomažič o slepoti uradne zgodovine, ki Venetom ne priznava slovanskosti**

Škocjan - Z beseda mi: "Kar ne sme biti, ne more biti! Slovani so prišli v Evropo v šestem stoletju in zato tu nimajo domorodne pravice in ne smejo biti tu pred šestim stoletjem, tudi če je to stokrat dokazano!" je slepota uradne znanosti, ki noče priznati, da je slovenski oziroma jezik s slovenskimi elementi na tleh današnje Evrope, Slovenije, tudi severne Italije, prevladoval veliko stoletij pred uradnim prihodom Slovanov, pred nastankom indoevropskih jezikov, popestril predavanje pater Ivan Tomažič.

Rojak iz Brkinov je 26. avgusta v prostorih Zavoda Park Škocjanske jame predstavil svoje poglede in poglede somišljenikov na Venete, našo tesno povezanost z njimi. Med drugim je uradni odnos znanosti do priznavanja slovanskosti jezika, ki so ga govorili v t. i. predindoevropski do-

bi, pojasnil z ugotovitvami nekega nemškega znanstvenika, ki trdi, da so v srednji Evropi že veliko pred 6. stoletjem govorili jezik, ki je podoben baskovskemu, ki da je prvotni jezik Evrope.

Podobnost med baskovskim in slovenskim ali slovanskim jezikom je velika, je pa Nemci kot tudi Italijani, ki znajo z venetskih napisov brati le imena, ne vidijo, ne priznavajo, čeprav so podobnosti največje prav s slovenskim jezikom.

"In ker stikov med Baski in Slovenci ni bilo nikoli, so supne besede lahko le iz predindoevropskega časa, ko so v Evropi imeli enak jezik," je bil pomenljiv 84-letni pater Ivan Tomažič, ki je sam oziroma s soavtorji doslej na temo Venetov izdal šest knjig oziroma zbornikov ter seveda napisal vrsto člankov.

Dušan Grča
Delo, 27. avg. 2002

kade pri tako imenovanem popravljanju krivic, temveč predvsem za tisto trdoživo Resnico o vojnih (in, ne nazadnje, povojnih) letih, ki je spravljena globoko v glavah, še bolj pa v srcih državljanske večine.

Ta Resnica nemalokrat ni nič drugega kot predsodek, se pravi ideološka sodba, ki je nastala tako, da je dvome, pomisleke in odprta vprašanja zavrгла, še preden bi jih bilo moč izreči.

Sicer pa je brez predsodkov težko živeti. Prepoznanje svoje lastne resnice kot predsodka bi namreč lahko pomenilo padec v brezno negotovosti, pa tudi prepoznanje svojih lastnih življenjskih načel in tistih prepričanj, ki stojijo za njimi, kot potencialno problematičnih. Predsodki so torej najbolj učinkovito zdravilo za življenje v (samo)gotovosti.

Zgodba, ki jo pripoveduje Eiletz, je, grobo povedano, zgodba domobrantskega poraženca iz slovenske državljanske vojne. Ravno zato je lahko osvobajajoča: med

drugim namreč načanja predsodke in samozavestovanost zmagovalcev. Ob tem pa Eiletzovo razumevanje polpreteklosti, in to je njegovemu pisanju gotovo v prid, ni enosmerno, tj. črno belo in retuširano, kar je sicer pogosta lastnost vojne in še kakšne memoaristike.

S tem, da odkritosrčno poroča tudi o svoji lastni negotovosti in dvomih ob marsikateri izmed usodnih medvojnih odločitev - njihov simbolni vrhunec je gotovo domobrantska prisega -, svoje življenjske usode ne predstavlja kot edino pravo in mogočo, temveč jo izrisuje kot pričevanje o najrazličnejših možnostih: šele potem, ko je odločitev za kako izmed njih padla, je svobodnost odločitve, vsakič znova pospremljena tako s strahom kot pogumom, postala usoda, ki je ni več moč spreminiti.

Kar zadeva Eiletza, je na prvi pogled jasno, da so vojna leta, ki so dramatično zaznamovala zgodbo njegovega življe-

(dalje na str. 16)

Progressive Slovene Women of America

proudly offers the Fourth Edition of
Treasured Slovenian and International Recipes

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Misijonska srečanja in pomenki

1444. Tudi danes bom podala dopis iz Misijonskih

Obzorij, da boste čitali, da je tudi v severni Kanadi slovenska misijonarka in sicer je s. Dorica Sever.

"Kdo bi si mislil, da bodo Misijonska Obzorja sredi poletja prinesla sneg in temperature tam okrog ničle! Prijetna osvetlitev! No, kot že veste, imamo kar tri misijonarje v Sibiriji, kjer pozimi vse poka od mraza, imamo pa tudi misijonarko na daljnem kanadskem severu med Eskimi v Repulse Bay in Coral Harbor. Od tam se je s slikami in člankom, ki ga je napisala s sestro Marianno, oglasila s. Dorica Sever.

Življenje tu je zelo preprosto in lepo. Narava je enkratna v svoji lepoti. Poseben dar, ki ga znamo ceniti, je čas, ki ga imamo, da živimo kontemplativno razsežnost svojega poklica. Tako moremo mraz, revščino in osamljenost sprejemati mirno in jasno. Čudovito je biti del tega ubogega in preprostega ljudstva, še zlasti ob nedeljah, ko je cerkev polna in ko poemo deset kitic in deset odpevov že na začetku, pa spet pri obhajilju... Imamo namreč čas in tako toplo je v cerkvi, otroci tekajo okoli, vpijejo in to nikogar ne moti. Normalno je in človek se sčasoma privadi na vonj kože severnega jelena.

V naši škofiji je tretjina Inuitov-Eskimov katoličanov, 60% pa so anglikanci. Krščansko sporočilo je bilo spoznano in sprejeto kar nekako samoumevno. Hoditi v katoliško cerkev in tam moliti nimajo za slabo. Tako za božične praznike in za novo leto pridejo vsi k sveti maši, tudi anglikanski pastori, naš duhovnik Fournier pa vodi mašo. To je dialog v bazi. Ljudje se med seboj poznajo in so tudi mešani zakoni.

Trenutno imamo skupaj s škofom štiri bivše misijonarje in štiri mlajše duhovnike s Poljske. Vsi so člani družbe Marijinih Oblatov Brezmadežne. S sestro Marianno sva edini redovnici in imava štiri laiške misijonarke. Veliko upanje za nas so mladi animatorji, ker bodo prav oni varovali baklo vere, prižgano za rodove, ki prihajajo. Zaradi tega naš škof in drugi pastoralni delavci dajemo tako pomembno mesto njihovemu verskemu oblikovanju."

Ta dopis je na zadnji strani, kjer so tudi štiri fotografije in sicer: Misijon in center v Spence Bay, s. Dorica s škofom Reynaldom Rouleak, Velik ulov v Spence Bay, in Birmanci v letu 2002.

Veselimo se s sestro Dorico, da je vesela med svojimi Eskimi in pomaga graditi most med njimi. Vključimo jo v svojih molitvah, da bo delo nadaljevala v božjo čast in ljudstvu v korist.

Vsak človek ima svojo pot proti večnosti. Nekateri to pot hitro preskočijo, drugi pa v velikem trpljenju in potrpežljivosti čakajo, da pride njihova ura za prestop. Ena teh duš je Aní Tushar, sodelavka na misijonskem polju, ki potrebuje naše molitve, da bo vztrajala v velikodušnosti, dokler je Bog ne pokliče v večna bivališča. Vključimo tudi njo v naših molitvah

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA - CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

in prosimo Nebeškega Očeta, da skrajša ure trpljenja. V imenu vseh sodelavcev, prav lep misijonski pozdrav!

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.,
Cleveland, OH 44119

Moji lepi in dragi spomini na Baragove dneve

CLEVELAND, O. - Sam sem prvič šel na Baragove dneve, ki sta se vršila septembra 1966 v Marquette, Michigan. Bilo je nas vseh iz Clevelanda za dva avtobusa. Vodil je kaplan fare sv. Vida g. Jošto Martelanc. Odpotovali smo v zgodnjih jutranjih urah. V popoldanskem času smo prišli do Indian River, Mich., kjer smo se ustavili in srečali z ljubljanskim škofom Janezom Pogačnikom in njegovim spremljevalcem, župnikom Božidarjem Slapšakom, ki sta prišla iz Slovenije. V bližnji kapelici je škof Pogačnik daroval sv. mašo.

Nato smo nadaljevali pot do Marquette. Drugi dan, na nedeljo je bila skupna sv. maša v cerkvi blizu mesta. Imena te cerkve se ne spominjam več, bilo je pa v dopoldanskem času. Maševal je škof Pogačnik, in to v angleškem jeziku, z njim je somaševal marquetteški škof in več duhovnikov. Po maši smo bili vsi Slovenci povabljeni na koslo v cerkveni dvorani; to kosilo je bilo za nas brezplačno.

V popoldanskem času smo se vozili okrog Marquette, da smo videli zanimivosti tega mesta in lepi zgodovinski spomini na škofa Barago.

Podpisani se redno udeležujem naših Baragovih dnevov, kjer koli se vršijo vsako leto. Le dvakrat sem upravičeno izostal. Letošnjih Baragovih dnevov se ne bom udeležil, ker nisem več popoldnega zdravja. Vse romarje na letošnje Baragove dneve pa najlepše pozdravljam

Jože Vrtačnik

Marjan Eiletz

(NADALJEVANJE s str. 15)

nja (in usode sovrstnikov na tej ali oni strani svetovnonazorskega zemljevida), v marsičem leta negotovosti. Tako zgodovinske kot, rečem temu tako, eksistencialne.

Negotovost pa nikakor ni poljubnost, ki bi ji dajal mero ta ali oni pripetljaj, temveč gre za stanje, ko se zgodovinske koordinate menjajo hitreje, kot jih je mogoče vrisati na zemljevid življenjskih načrtov, razvidnosti in globlje utemeljenosti.

To pa spet ne pomeni, da Eiletz, oborožen z današnjo vednostjo in izkušnjami, svoje nekdanje odločitve kakorkoli obžaluje ali se jim celo odpušča. Nasprotno.

Opozarja le, da so bile, vsaj v njegovem primeru, prej posledica stiske, naraščajočega prepričanja mladeniča, da je treba kot odgovor na revolucionarni teror pač nekaj storiti, kot pa nezauštaljive želje po totalnem obračunu in nato prevzemu oblasti.

Če zgodovinopisje, prosto po Aristotelu, govori o tem, kaj se je zgodilo,

literatura pa o tem, kaj bi se, po zakonih verjetnosti in nujnosti, lahko zgodilo, je zastavek Eiletzove knjige ravno v presečišču zgodovine kot zaprte in literature kot odprte strukture.

Moje domobrantsvo in pregnanstvo govori namreč o tem, kaj se je zgodilo, obenem pa tudi o tem, kaj bi se lahko, patetično rečeno, zgodilo vsakemu izmed nas - če bi, po muhavosti kozmosa in zgodovine, pripadal kakšni izmed predvojnih slovenskih generacij, bil rojen v tej ali oni družini, imel te ali one sošolce, sledil temu ali onemu vodniku.

Učinek Eiletzovega pisanja, pa naj se z njegovo medvojno izbiro strinjamo ali ji odločno nasprotujemo, je ravno zato - močna beseda na tem mestu nemara ni odveč - katarzičen.

Delo, 22. jul. 2002

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 9)

Josephine A. Giangiacomo

Umrila je 78 let stara Josephine A. Giangiacomo, rojena Strmole, mati Domenicka ml. (že pok.), Ro-

nalda in Dennisa, 7-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Anthonyja. Pogreb je danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

John F. Svigel

Umril je 77 let stari John F. Svigel, mož Irene, roj. Lukash, oče Michaela (pok.), Toni Herrick in Lise Desher, 3-krat stari oče, brat Andrewa, Mary Miklavcic, Josephine, Jenny Kadis ter že pok. Angie in Anthonyja, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški mornarici. Pogreb bo jutri, v petek, s sv. mašo dop. ob 10h v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

June G. Russ

Umrila je 77 let stara June G. Russ, rojena Basil, žena Williama, mati Williama ml., Gerald, Barbare, Alana in Jean Kralik, 13-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra že pok. Jacka. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Želetovega zavoda, kjer bodo pogrebni obredi dop. ob 9.30, nato pokop na Acacia Memorial Park pokopališču.

Christine Poshedley

Umrila je 86 let stara Christine Poshedly, rojena Fusic, vdova po Johnu, mati Betty Ann Burger, Stevena, Irene Kyker ter že pok. Christine Marie, Johna ml., Elaine in Jamesa, 10-krat stara mati, 5-krat prastara mati, teta. Pogrebni obredi so bili 10. septembra v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave., truplo je bilo pokopano na pokopališču Sacred Heart v Houtzdale, Pa.

Frank T. Jamnik

Dne 29. avgusta je umrl 84 let stari Frank T. Jamnik iz Euclida, O., vdovec po Stephanie (r. Jansa) in Wilmi, oče Patricie Williams, Deborah, Jacqueline (pok.), Michelle Jirousek in Teri Palmisano, 6-krat stari oče, brat Johna, Josephine Gornik in Esther Garbincus. Pogreb je bil privatnega značaja s pokopom na Vernih duš pokopališču.

John J. Kozel

Umril je 79 let stari John J. Kozel, vdovec po Lillian roj. Polc, oče Darryla, Timothyja in Johna, 2-krat stari oče, brat Hedy Cowman, Rudyja, Josephine Faranacci in Stephanie Kontely, veteran 2. svetovne vojne, v kateri je služil v ameriški vojski. Pogreb je bil 3. septembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM